FRAY MOCHO

Año IV — BUENOS AIRES, 23 DE ABRIL DE 1915 — N.º 156



EN EL CENTRO DE ÁFRICA

Dos tribus enemigas que admiran a Europa y se han declarado guerra a muerte para imponerse su cultura respectiva.


FERNET-BRANCA
FRATELLI BRANCA E COMP.
FERNET-BRANCA
Fli Branca, Milano
GENOVA
AMERICA del SUD
BUENOS - AIRES



The manager of "koolosal" Philip Pereyra Lucena

Añoranzas — Los bailes de carnaval de la Opera — Pereyra Lucena, de pierrot y Richard, de niñera — Gimnasia sueca — Tribulaciones de un chacarero — La aplanadora de Pereyra Lucena y un plantío de alcachofas — Epoca presente

En el paddock, el domingo último, después de arriar la *colorada*, en la quinta carrera.

—Ese que pasa cerca de las polainas del viejecito Conde, es el "largo" Richard. Ahora, saluda.

—Calvinista...

—En turf, la escuela de Beazley, ha realizado visibles progresos. Abundan los calvinistas... Al "largo" Richard, le restan cuatro pelos. ¿Conoce usted la historia de Richard?...

—No, che.

—Es interesante. ¿Y sus relaciones con el sutil Pereyra Lucena?...

—Algo...

—¡Ah!... La segunda parte, o sea la época del apogeo de la amistad Richard-Pereyra Lucena, es como para alquilar balcones. ¡Créame, che: de lo más sustantiva que usted pueda imaginarse! Me siento César Cantú, y haré historia, pues.

—Soy todo oídos...

—Richard, como usted ha visto, tiene una eslora bárbara. De ahí, que sus amigos le conocen por el largo Richard. Y esa eslora de "Cap Finisterre" sería peligrosa si Eugenio tuviera que ganarse la vida en dominios de Rojas Torres, el de la prefectura marítima, característica que no escaparía a galopante reglamentación con la mar de artículos. En la actualidad, el "largo" se encuentra convenientemente fondeado.

—¿En el Jockey Club?...

—Sí. Es segundo jefe de la secretaría de carreras. Hombre de juicio y de confianza, desempeñará buen papel y hará honorable carrera, sin duda y a la corta.

—¿Y el capítulo del "sílfide" Pereyra Lucena?...

—Un momento...

A esta altura del panegírico, el informante solicita:

—¡Che, Fulano! De paso, sácame dos y uno a la pupila de Zanzottera, ¿quieres?...

Y volvió a su tiro.

—El "largo" es uno de los tantos que erró de profesión. Nació para maestro de escuela, o mejor aún, para director de una escuela de niños débiles. ¡Oh, qué bien estaría en la del Parque Lezama, reemplazando a la activísima señora de Renauld, por ejemplo!... Desde chico, Eugenio demostró inclinación por este ramo, y cuando conoció a Pereyra Lucena, al punto se transformó en el "ángel de la guarda" del turfmen de mayor tonelaje. Y el "manager" realiza su debuto en un corso carnavalesco de Lomas de Zamora.

—¿Qué disfraz lucía Pereyra Lucena?

—El disfraz de pitonisa. ¡Notable! El gordito pretendía recorrer el corso de "oso carolina", a lo que terminantemente se opuso Richard:—"Eso es demasiado cache para vos. Te sentará mejor el disfraz de pitonisa. Además, te ordeno que lleves impermeable. Hombre prevenido... ¡ya sabes! Sería de lamentar que un bombazo fuera causa de una pulmonía."—La pitonisa y su acompañante treparon a un sulky, y a medio recorrer la avenida Meeks, ¡zas!... fractura del eje. No se apichonó Richard en tan emocionante emergencia. Pasa un carrito verdulero y ubica en él a la pitonisa. Y los tres—hay que incluir al napolitano de los apios,—realizaron triunfal entrada al corso. ¿Recuerda usted algo de los famosos bailes de carnaval de la Opera?...

—Algo, sí...

—El "manager" Richard se desvivía por presentar a su Pereyra Lucena lo más espiritual y fantástico posible. ¡Oh, los triunfos de Richard! Yo fuí testigo de una entrada que provocó una de aplausos como para acallar la sinfonía de un ciclón. ¡Insuperable pareja!... Pereyra Lucena de pierrot, ¿se da cuenta?, de vaporoso pierrot, y Richard, de niñera. Al año siguiente, nuevo éxito.

—¿Pereyra Lucena de bebé?...

—¡No, che! Pereyra Lucena de "cuarenta onzas", y Richard, empuñando el látigo de director de pista de circo. Había que ver al dueño de San Paulo, en el centro de la platea de la Opera, levantar enormes pesas de... ¡de cartón! ¡Ni Raffeto, che!...



Eugenio Richard, 2.º jefe de la secretaría de carreras del Jockey Club, y conocidísimo ''manager'' del robustísimo copropietario del stud La Providencia, Felipito Pereyra Lucena. También posee lema: ''Por mi patria y por mi gordo'' — Alegoría de Fly. (reforzada)

CARDO.

Paraguay.—La penúltima revolución... estudiantil



El joven Policarpo Artaza, acusador de la comisión directiva del Centro Estudiantil

En la muy simpática república vecina, tan digna de mejor suerte en cuanto al afianzamiento definitivo del orden, las revoluciones de cuartel se suceden a modo de periódicas jugadas de lotería, por desgracia. El domingo último, el gobierno sofocó rápidamente otra revolunciocita, encabezada, parece, por don Elías García. Esta es la última, pues. La penúltima, de corte intelectual, tuvo por objeto derrocar la comisión directiva del "Centro Estudiantil", consiguiendo sus cabecillas el propósito perseguido. No corrió sangre, felizmente, pero, en cambio la oratoria de grueso calibre abrió rumbos y desmanteló posiciones.



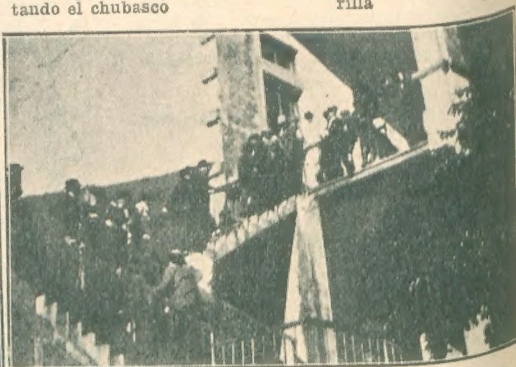
En el banquillo... — Federico García y Eusebio Lugo, aguantando el chubasco



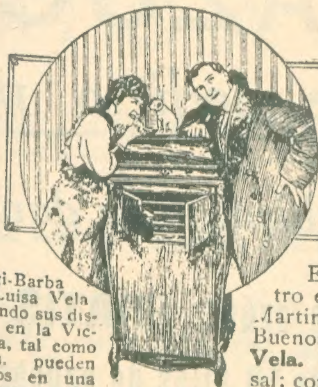
Otro que habló fuerte: el joven Juan Amarilla



¡Que renuncien! ¡Que renuncien!



La muchachada salpicando las escaleras del Colegio Nacional



Las Golondrinas

Sagi-Barba y Luisa Vela oyendo sus discos en la Victrola, tal como Vds. pueden oirlos en una representación teatral de "Las Golondrinas"

Este Drama lírico en tres actos del joven y genial maestro español José Ma. Usandizaga, libreto del famoso autor Martinez Sierra, fué estrenado recientemente en Madrid y Buenos Aires por los eminentes artistas **Sagi-Barba y Luisa Vela.** La sensación que produjo esta grandiosa obra fué colosal; con ella se ha elevado Usandizaga al primer rango entre los maestros actuales españoles. Las interpretaciones por **Sagi-Barba y Luisa Vela** son sublimes y dan mayor realce a la encantadora música.

Discos Dobles de 12 pulgadas (30 c/m.)

68447 (a) **Las Golondrinas**—*Drama lírico*—**Pantomima Acto II** (*J. M. Usandizaga y Martinez Sierra*) **Orquesta del Gramófono, Madrid**
(b) **Traeumerei** (*Ensueños*) (*Schumann*) **Solo de Violoncello, R. Bourdon**

68448 (a) **Las Golondrinas**—*Drama lírico*—**Preludio Acto III** (*J. M. Usandizaga y Martinez Sierra*) **Orquesta del Gramófono, Madrid**
(b) **Corazones y Flores—Intermezzo** (*Tobani*) **Violín, Flauta, Violoncello, Arpa—Cuarteto Florentino**

Discos de Sello Rojo Clase Victor 12 pulgadas (30 c/m.)

74411 **Las Golondrinas**—*Drama lírico*—**Oh Puck, por ti mi corazón Dúo Acto II** (*J. M. Usandizaga y Martinez Sierra*) **Sagi-Barba, Barítono y Luisa Vela, Tiple con orquesta, Madrid**

74413 **Las Golondrinas**—*Drama lírico*—**Pantomima Serenata de Pierrot** (*J. M. Usandizaga y Martinez Sierra*) **Sagi-Barba, Barítono con orquesta, Madrid**

74414 **Las Golondrinas**—*Drama lírico*—**Romanza Acto I Caminar, caminar** (*J. M. Usandizaga y Martinez Sierra*) **Sagi-Barba, Barítono con orquesta, Madrid**

74415 **Las Golondrinas**—*Drama lírico*—**Escena final Acto I Melodrama** (*J. M. Usandizaga y Martinez Sierra*) **Sagi-Barba, Barítono; Luisa Vela, Tiple con orquesta, Madrid**

Discos de Sello Rojo Clase Victor 10 pulgadas (25 c/m.)

64461 **Las Golondrinas**—*Drama lírico*—**Dúo final Acto III** (*J. M. Usandizaga y Martinez Sierra*) **Sagi-Barba, Barítono; Luisa Vela, Tiple con orquesta, Madrid**

64463 **Las Golondrinas**—*Drama lírico*—**Raconto Acto III Se reía** (*J. M. Usandizaga y Martinez Sierra*) **Sagi-Barba, Barítono con orquesta, Madrid**

64464 **Las Golondrinas**—*Drama lírico*—**Cuarteto Juanito, Juanito** (*J. M. Usandizaga y Martinez Sierra*) **Srtas. Gonzalez, García, Revilla y Sr. Asensio con orquesta, Madrid**

64465 **Las Golondrinas**—*Drama lírico*—**Canción Acto I** (*J. M. Usandizaga y Martinez Sierra*) **Luisa Vela, Tiple con orquesta, Madrid**

64466 **Las Golondrinas**—*Drama lírico*—**Dúo final Acto II Risa infernal** (*J. M. Usandizaga y Martinez Sierra*) **Sagi-Barba, Barítono; Luisa Vela, Tiple con orquesta, Madrid**

64467 **Las Golondrinas**—*Drama lírico*—**Canción La Primavera** (*J. M. Usandizaga y Martinez Sierra*) **Luisa Vela, Tiple con orquesta, Madrid**

Oiga estos discos en el establecimiento de cualquier comerciante en artículos Victor. Escríbanos pidiendo el catálogo completo de Discos Victor.

Victor Talking Machine Co., Camden, N. J., E. U. de A.

Todos los aparatos Victor, Victor-Victrola y Discos Victor llevan la famosa marca de fábrica Victor, la cual es una garantía de su superioridad y legitimidad. Exija siempre esta marca de fábrica, y tenga mucho cuidado con las imitaciones.

PRATT & Cía.
108, Calle San Martín, 112—BUENOS AIRES
Calle Córdoba esquina Maipú — ROSARIO

DELLAZOPPA & MORIXE
729-733, Plaza Independencia (Costado Norte)
Sucursal: Sarandí, 614-Montevideo (Uruguay)



Victor Talking Machine Co., Camden N. J., E. U. de A.



AZÚCAR GRATIS A DOMICILIO

Puede pedirla por te-léfono, por carta o personalmente

y recibirá en su domicilio:

Un kilo de azúcar **GRATIS**
Un cajón de 10 kilos de azúcar **GRATIS**
Una bolsa de 70 kilos de azúcar **GRATIS**

Con el objeto de llevar a todo los ámbitos de la República convencimiento de la indiscu tible superioridad de nuestro ric café marca **OURO - PRETO** hemos resuelto

REGALAR:

Con cada kilo del delicioso café **OURO-PRETO, un kilo de azúcar refinada.**

Con cada 10 kilos de café **OURO-PRETO,** un cajón de **10 kilos de azúcar refinada.**

Con cada 50 kilos de café **OURO-PRETO,** una bolsa de **70 kilos de azúcar refinada.**

El paquete de un kilo de azúcar, el cajón de 10 kilos y la bolsa de 70 kilos, se entregarán a domicilio en cualquier casa de la Capital Federal.

Los pedidos del interior, que no deben ser menores de 10 kilos, se enviarán francos de porte.



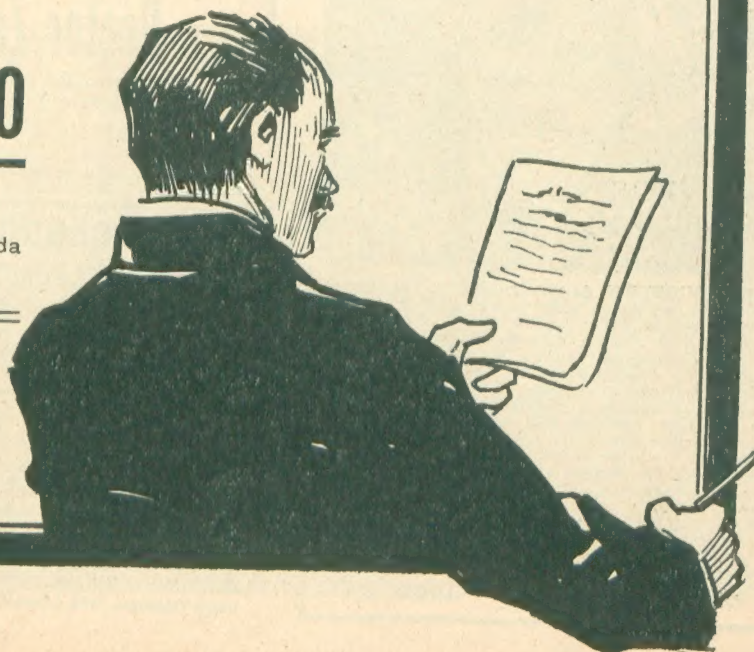
1 KILO AZÚCAR
OBSEQUIO DE LA CASA OURO PRETO
549-VICTORIA
GRATIS

1 K^ILO CAFE OURO-PRETO $ m/n 2

CASA OURO PRETO

549, VICTORIA
Telefónica 3116, Avenida
BUENOS AIRES

NOTA.—Los pedidos del ...rior que no vengan acom- ...ados de su importe, no ...n atendidos.





En el salón de recepciones de la casa de gobierno, durante la prestación de juramento del nuevo ministro de industrias y obras públicas, señor José A. Salas



En el balneario de Cacheuta, se realizó una fiesta de beneficencia, recientemente.—En el lunch

El capitán Alvarez

(Episodio romántico)



A la acción directa que la novela y el teatro ejercen sobre nuestro público para el conocimiento de las épocas pasadas, viene a sumarse ahora el cinematógrafo, cuya importancia educadora es innegable.

Llevada de este loable impulso, la Sociedad General Cinematográfica ha encargado a una importante casa norteamericana la impresión de una película verdaderamente notable. Trátase de un joven inglés, llamado Roberto Wrainwright, que recién llegado a la Argentina en la época de Rosas, se indigna ante las crueldades de que es testigo y decide sumarse a la causa popular en contra del dictador. Su novia, la sobrina del ministro Arana, le anima en su propósito. Desde este momento sucédense las escenas a cual más interesante: así vemos a Roberto expulsado del país, al que retorna secretamente para formar en las filas libertadoras con el nombre de "Capitán Alvarez", consiguiendo notables triunfos sobre las fuerzas federales. El odio de Tirso, el jefe de policía, da lugar a varias escenas de peligro para los protagonistas y de emoción para los espectadores.

Cae al fin Roberto en poder de sus enemigos, que le condenan a muerte; pero precisamente en aquellos momentos la victoria corona la causa de la libertad en los campos de Caseros; y el tirano Rosas, vencido, busca en la huída la salvación de su persona.

Tal es, a grandes rasgos, el argumento de esta notable producción cinematográfica, que confirma la sana orientación a que dirige sus espectáculos la Sociedad General, que con razón ha alcanzado el fuerte prestigio con que es conocida.

"El capitán Alvarez" es, indudablemente, una obra de interés superior y especial para el público argentino, que puede admirarla mañana viernes en el Empire Theatre, Gaumont Theatre y Cinema Esmeralda, salones donde se anuncia el estreno de tan sobresaliente película.



Los conservadores del Tandil





En el bosque de eucaliptus de la estancia Bella Vista, se efectuó el almuerzo criollo en honor del nuevo diputado provincial don Ricardo López, perteneciente al partido conservador. — La concurrencia, después del aperitivo

CONCORDIA



Con un lunch, la colectividad belga festejó el aniversario del natalicio del rey Alberto

SAN FERNANDO



El señor Jenaro Marquestó, con las damas que le ofrecieron un pergamino, acto que motivó su retiro del Consejo Escolar

Primeras impresiones de

Míster "RICOTIPO" en Bs. Aires

«Dos bellos ideales: Whisky OLD SMUGGLER y la muchacha argentina. ¡Qué lindas cosas!...»



IMPORTADO POR **Moore & Tudor** establecido 55 años

Notas Femeninas





Los trajes de niñas se prestan a miles combinaciones ingeniosas. Para los trajes diarios, los géneros preferidos son la gabardina, la sarga y la franela.

Ahora, todas las niñas, chicas o grandes, tienen un traje sastre, para lo cual se usan mucho los géneros escocés o a bastones. Casi siempre la falda tiene unas tiras que se destacan sobre una blusita de muselina de seda o de tul del mismo color. Por ejemplo, un traje con saquito muy suelto, de sarga color cereza, con una blusa de tul del mismo color y un cuello de linón blanco, es tan práctico como elegante. Los trajes hechos con géneros a cuadritos blanco y marrón, o amarillos, con una blusita de tul incrustada de puntilla, son también muy bonitos.

Para acompañar esos trajes, la niña debe llevar un sombrerito sencillo, adornado con un ramito de flores diminutas.

He aquí la descripción de los modelos: el número 1 es un sombrero sencillo para acompañar un traje sastre.

El número 2 es un traje de niña de sarga azul marino combinada con sarga escocés azul y verde obscuro.

El número 3 es un vestido de taffetas bordado con rosas en tonos naturales y sencillamente adornado con una ancha "collerette" de tul blanco.

El modelo siguiente (número 4) es un vestido en género de lana a cuadritos blanco y marrón, con un cuello y puños de linón blanco bordado.

El último modelo es un vestidito para fiestas, de tul blanco con incrustación de puntilla crema y borlitas de Irlanda sobre un fondo de muselina blanca plegada con forro de liberty crema.





Entre nosotras

Pronto estaremos de invierno y es bueno recordar las precauciones que hay que tomar para protegerse contra los daños que el frío puede causar a la belleza.

Dos de las causas más temibles son las grietas y los sabañones dolorosos.

Las grietas son causadas por el frío excesivo, el fuego, la transición del agua caliente al agua fría; atacan las manos, las orejas, los labios. La piel se levanta en forma de cascarilla, se arruga, se irrita y acaba por abrirse, resultando desagradable al tacto.

Una buena medida preventiva es enjugarse perfectamente las manos después de lavarlas, de no exponerlas húmedas ni al frío ni al calor del fuego. Cuando las manos están bien enjugadas, hay que frotarlas juntas hasta que se nota de nuevo su suavidad característica.

Esta recomendación es especial a todas aquellas personas que cuidan por sí mismas sus plantas, que se ocupan asiduamente de las faenas domésticas, y que, por lo tanto, humedecen a menudo sus manos.

Un buen consejo: en invierno lavarse siempre las manos con agua tibia y frotarlas, antes de secarlas, con un poco de la composición siguiente: glicerina, 10 gramos; ácido carbónico, 7 gramos, y una yema de huevo.

El agua se hace insoportable cuando las manos están agrietadas, y así se deben reducir las abluciones a lo estrictamente indispensable y someterse a un tratamiento curativo.

Lavarse primero las manos con agua caliente y después untarlas con vaselina, manteca de cacao o aceite de almendras dulces. Frotarlas una con otra hasta que se note más suavidad y que sea menos dolorosa la impresión al contacto con cuerpos duros.



Para quitar esta grasa lavarse en agua caliente en la cual se han echado unas gotas de amoníaco; usar buen jabón y cambiar el agua varias veces. Después de frotar las manos con una mezcla de glicerina, agua de Colonia y agua dulce a partes iguales.

Será prudente llevar guantes para preservar las manos de todo contacto que pueda dañar las grietas.

Ocurre a veces que éstas se hacen profundas y dolorosas y sangran, siendo difícil su cicatrización. En este caso tomar 15 gramos de cera virgen, partirla en pedacitos y echarla en 20 gramos de aceite de olivas. Fundir bien la mezcla al calor moderado en una cacerola. Todas las noches hay que ungir las manos con esta pomada y cubrirlas con guantes.

Si no son las manos las partes afectadas, cubrir éstas con un trapo de hilo.

La harina de cebada calma inmediatamente el dolor de las grietas.

Si los agrietados son los labios, aplicarles de cuando en cuando la pomada siguiente:

Aceite de almendras dulces, 10 gramos; manteca de cacao, 10 gramos; óxido de cinc, 8 gramos; borato de sosa, 10 centigramos; esencia de bergamota, 15 gramos.

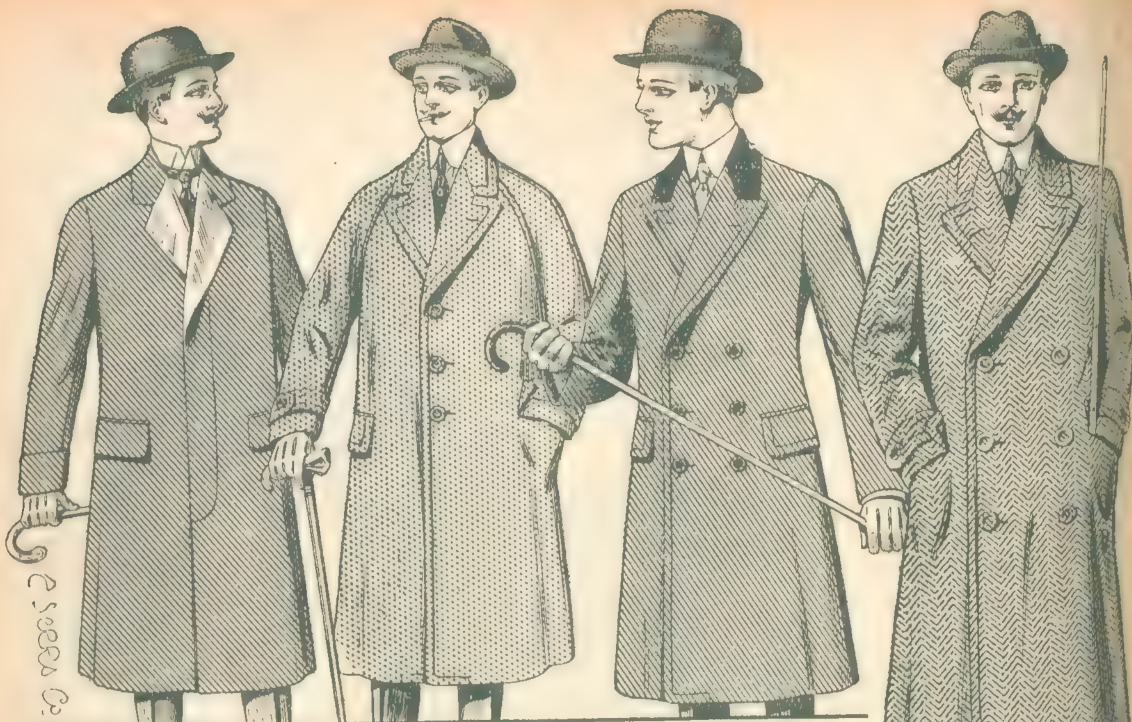
Un remedio eficaz es la pomada de cocombres que se debe aplicar sobre los labios al acostarse.

En mi próxima crónica hablaré de los sabañones y del modo de curarlos y evitarlos.

AURORA.



Hemos iniciado una gran venta de ropa blanca, fabricación francesa, cuya buena calidad, esmerada confección y exquisito buen gusto de los modelos, son en todo insuperables.
Proponiéndonos hacer una venta atrayente de esta gran partida, hemos marcado precios muy bajos.
JUEGOS de tres piezas: camisa, camisón y calzón, modelos nuevos, cosido a mano, a $ 12.30 y pesos 11.70
CAMISAS de nansouk, adornadas con entredós de puntilla y valenciana, confección a mano y ricas cintas de seda, a . . . . $ 2.40
CAMISAS cocidas a mano, adornadas con entredós broderie muy fina y cinta seda, a . . . . $ 2.90
CAMISAS confeccionadas sobre tela Suiza, peto bordado y adornos de puntilla con moño cinta de seda, cosidas a mano, a pesos 2.90
CAMISAS confeccionadas con tela muy fina, adornadas con broderie, confección cosida a mano, a. . . . . $ 2.90
CAMISAS de tela francesa, peto bordado a mano y adornadas con pasacinta y puntillas, a . . . . $ 3.25
CORPIÑOS de tela fina, confección a mano, peto bordado y adornos de entredós valencianas, a . . . . $ 1.95
CORPIÑOS confeccionados con entredós de puntillas, bordado a mano, con pasacinta, a. . . . . $ 2.40
CAMISONES cosidos a mano, tela fina, adornos de puntillas y entredós bordado a mano, a. . . . . . . $ 4.90
CAMISONES cosidos a mano, adornados y confeccionados sobre muy buena tela, en diferentes modelos, a $ 6.50
CALZONES cosidos a mano, varios modelos, muy bien adornados, a $ 3.25 y. . . . . $ 2.90
COMBINACIONES corpiño-calzón, lencería muy elegantemente adornada, con entredós de puntillas y aplicaciones Irlanda y otras con Venecia, a $ 6.50 y . . . . $ 5.80
COMBINACIONES corpiño-enagua, adornadas con valencianas y ancho pasacinta broderie, cosidas a mano, a . . . . $ 5.50
Otras, adornadas también con valencianas, entredós imitación Irlanda, cosidas a mano, a . . . . $ 6.90
THE SOUTH AMERICAN STORES
BUENOS AIRES. LONDRES. PARIS.
GATH & CHAVES Ld.
ANEXO: Av. de Mayo, Perú y Rivadavia



Los nuevos modelos de Confecciones para Hombre son muy elegantes

SOBRETODOS confeccionados de casimires ingleses fantasía, inmensa variedad en gustos selectos, modelos de gran elegancia:

Con forro de satiné, a. . . . . $ **28.50**

Con forro de lana, a. . . . . **38.—**

Con forro de seda, a $ 75.—, 70.—, 65.—, 60.—, 55.— y. . . . . $ **49.—**

SOBRETODOS de casimir fantasía de alta novedad, modelo cruzado, artículo de confección esmerada, gran variedad de gustos, con forros de seda de buena calidad, a $ 85.—, 80.—, 75.—, 70.—, 65.— y. . . . . $ **59.—**

SOBRETODO confeccionado en rico casimir de calidad extra, en negro o gris unido, con forros y vistas de seda, modelo de última moda, a. . . . . $ **75.—**

SACO para fumador, de casimir de lana, artículo elegante y de abrigo, a $ 37.— y. $ **26.—**

ROBES DE CHAMBRE, confeccionados de casimir doble faz, artículo liviano y de gran abrigo, variedad de gustos y modelos, a pesos 65.—, 47.— y. . . . . $ **39.—**

ULSTER, modelo derecho, confeccionado de casimir fantasía, gran variedad de gustos, modelo práctico, especial para viajeros, forrado de tartán de lana, a. . . . . . . $ **45.—**

ULSTER cruzado, de casimir fantasía de última novedad, modelos elegantes y de mucho abrigo, confección esmerada, a $ 55.— y $ **50.—**

CHALECOS confeccionados de casimir de alta fantasía y calidad extra, inmensa variedad de gustos y modelos de gran chic, a $ 15.—, 13.—, 11.80 y. . . . . $ **9.80**

PANTALON confeccionado de casimir, alta fantasía, gran variedad de gustos, lo más chic, a $ 21.—, 17.—, 15.—, 12.50, y. . . $ **9.50**

PANTALON de casimir negro especial, confección esmerada, corte correcto, a. . . $ **13.—**

Sección especial para uniformes de chauffeur, ordenanzas y libreas en general.

THE SOUTHAMERICAN STORES — BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS

GATH & CHAVES LTD.

CASA CENTRAL: Cangallo y Florida

Departamento de Confecciones para Hombres



Si Vd. visita nuestra

Gran Exposición de confecciones y novedades, comprobará cuán fácil es vestir elegantemente a un costo moderado.

TRAJES COMPLETOS, confeccionados de casimir fantasía, gran variedad de gustos y modelos de última moda, con forro de satiné, a $ 37.— y. . . . . $ **29.50**

TRAJES COMPLETOS, de casimir inglés, alta fantasía, modelos de gran moda, con ricos forros de sarga o raso de lana, confección esmerada, a $ 67.—, 62.—, 57.—, 52.— y pesos. . . . . **44.—**

TRAJES confeccionados de casimir negro o azul marino especial, modelos de gran chic, con forros de satiné, a. . . . . $ **38.—**

TRAJES confeccionados en casimir de calidad extra, con ricos forros de sarga o raso de lana. a $ 62.—, 57.—, 52.— y. . . . . $ **44.—**

TRAJES confeccionados de casimir negro, especial para luto, con ricos forros, a $ 57.— 52.— y. . . . . $ **44.—**

TRAJES COMPLETOS DE JACQUET, confeccionados de casimir, calidad extra, en negro o gris unido, forrados en sarga de lana, modelos de gran elegancia, a. . . . . $ **75.—**

JACQUET Y CHALECO, confeccionados en vicuña gris o negra, con trencilla de seda, con forros de muy buena calidad, modelo de última moda, a . . . . $ **73.—**

AMBO PARA "TURISTA", confeccionado de casimir escocés, modelos prácticos y de gran elegancia, a. . . . . $ **55.—**

SACO CAZADORA, de corderoy o molesking, con forro tartán de lana, de mucho abrigo y de gran duración, a. . . . . $ **24.50**

BREECHES confeccionados de corderoy o molesking, artículo fuerte y de abrigo, a pesos. **11.50**

BREECHES de corderoy de lana, varios gustos, de calidad extra, a $ 30.—, 22.— y $ **17.—**

CASA CENTRAL
Cangallo y Florida

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS.

GATH & CHAVES LD.

Departamento de Confecciones para Hombres



CAMISAS crimeas de franeleta inglesa, colores firmes y de gustos elegidos, confección esmerada, medidas del 35 al 46, sin cuello, a. $ **2.75**
Con cuello, del 35 al 48, a. „ **3.—**

CAMISAS crimeas, franela lana "Unión", colores inalterables, gustos bonitos, pechera doble, artículo de mucho abrigo, sin cuello o con cuello volcado, medidas del 35 al 48, a. . . . . $ **6.25**

CAMISAS crimea, franela de lana "Viyella", colores a rayas, fondo blanco y color, pechera a tablitas, artículo de última moda para la presente estación, medidas del 35 al 47, sin cuello, tirilla de hilo planchada, con puños mosqueteros, cada una a. . . . . $ **9.90**

CALZONCILLOS de franeleta inglesa, gustos y colores surtidos, artículo de gran duración y abrigo, fundillos reforzados, cinta y botón en la botapierna, medidas de cintura: 75 a 120 centímetros, cada uno a. . . . . . $ **2.50**

CALZONCILLOS de bombasí blanco y color, a rayas fondo blanco, artículo muy bien confeccionado y de mucho abrigo, fundillos reforzados, cinta y botón en la botapierna, medidas de cintura: 75 a 120 centímetros, cada uno a pesos. **3.50**

Calzoncillos de tela "Sidney", con frisa corta, en colores bonitos y variados, gran fantasía, artículo abrigado y de mucha duración, fundillos reforzados, cinta y botón en la botapierna, medidas de cintura 75 a 120 centímetros, cada uno, a. . . . . $ **4.25**

TRAJES Pyjamas de franeleta inglesa, colores a rayas, fondo claro y obscuro, cuello derecho, dos bolsillos en el saco, pantalón con botones y cordón en la cintura, gran surtido de medidas, cada uno a . . . . $ **5.50**

CAMISONES para dormir, de bramante, tela Gath y Chaves, con galón de zephyr, color liso, cuello doblado, artículo muy bien confeccionado y de gran duración, medidas del 36 al 48, cada uno a. . . . . $ **2.95**

CAMISONES de bombasí blanco y color, a rayas, con cuello volcado, artículo de mucho abrigo y gran duración, medidas del 36 al 48, cada uno a. . . . . $ **5.25**

CAMISONES de franeleta inglesa, colores elegidos, con cuello doblado, confeccionados con mucho esmero, artículo de duración y abrigo, medidas del 36 al 48, cada uno a. . $ **3.75**

CASA CENTRAL:
Cangallo y Florida

THE SOUTH AMERICAN STORES BUENOS AIRES. LONDRES. PARIS.
GATH & CHAVES L^{TD}.

Departamento de Camisería para Hombre

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSE M. CAO
DIBUJANTE

Año IV — BUENOS AIRES, 23 DE ABRIL DE 1915 — N.º 156

VICENTE FIDEL LÓPEZ

1815-24 de Abril-1915

El segundo, cronológicamente, de "los tres López", como denominara el doctor Dellepiane "a la dinastía intelectual", que comienza con el "apacible, ponderado, tolerante, autor del himno patrio"; el primero por la fuerza de su inteligencia llena de fulguraciones geniales, "dotado de una energía que apartaba todos los obstáculos, y de un valor cívico que casi no ha tenido paralelo".

Condensar esta vida — repetimos palabras del ministro González al inhumarse sus restos — *sería condensar la historia nacional en el siglo que ella ha recorrido*...

Cuatro días después de la caída del director Alvear — el 24 de abril de 1815 — nació en Buenos Aires, en la esquina de San Martín y Cuyo, don Vicente Fidel, hijo de doña Lucía Riera y de don Vicente López y Planes.

A los 13 años de edad, y a raíz de la derrota del general Lavalle en *Puente de Márquez*, emigró a la República del Uruguay acompañando a su ilustre mayor.

Por tercera vez expatrióse en 1853, después de los debates memorables sobre el *acuerdo de San Nicolás*, en que interviniera, como ministro de su padre, el gobernador López.

Reintegrado a la patria en 1830, concurrió a la clase de *filosofía y bellas artes*, regenteada por el doctor Diego Alcorta, el venerado maestro que tan indeleble y eficazmente influyera sobre su espíritu, y en 1834 incorporóse al *aula de jurisprudencia*.

El 22 de mayo de 1837 recibió su grado, luego de jurar por la fórmula roja, en vigor, que imponía *"defender la santa causa de la federación"*.

Creció rozándose a diario con los campeones de la independencia, y *con los caudillos*. Sus obras están llenas de esas gráficas impresiones de niño. El lo refiere en nota de la página 11 del tomo X, de la "Historia de la República Argentina", después de escribir que *Lavalleja*, "en cuerpo como en ingenio, era un hombre corto, rechoncho"..., a quien *"podría tomársele por un mojón de piedra dura"... En este retrato* — dice — vierto con ingenuidad los recuerdos que me dejó el señor Lavalleja en 1827. Tenía yo doce años..., y miraba con grande interés a todos los hombres ruidosamente nombrados en ese tiempo... y como mi padre me permitía permanecer a su lado, cualquiera que fuese la persona con quien estuviese, y cualquiera el asunto que se tratase, yo gozaba a mis anchas *del gusto que esto me proporcionaba*"...

Un buen día, allá por el año 1839, ausentóse de Buenos Aires, sin que nadie le molestase. Es sabido que su señor padre, don Vicente, era partidario decidido y admirador de Rosas, a quien azota el hijo con el maravilloso instrumento de su pluma, como si usara el cincel con que Dante y Miguel Angel grabaron a los réprobos... y que el otro recomendara esgrimirlo contra el "verdugo Francia"... "Payaso, a su vez, mentiroso e inventor de historias malignas — escribe López de Rosas. — Alto, hercúleo, de semblante rubio, de ojos azules y de una hermosa figura, tenía aquél *no sé qué avasalla bárbaros*. Era medio histrión y medio profeta; cínico y trágico; castigaba ladrones y perdonaba asesinos"...

Volvió a Buenos Aires después de Caseros. Este es el momento álgido de su vida.

Por indicación, parece, del general Urquiza, director provisorio de la Confederación, el gobernador López designóle ministro de instrucción pública, puesto que no estaba autorizado por la ley. En este carácter concurrió a las sesiones memorables del 21 y 22 de junio, en la Sala de Representantes, para defender el *acuerdo de*



Don Vicente Fidel López, en 1848. Daguerrotipo de la época, en poder de su hijo, doctor Alberto Vicente López

San Nicolás, que Mitre atacaba "por hallarse fuera del círculo y de las condiciones del derecho..., por crear una autoridad despótica (la de Urquiza) y atentatoria a la dignidad humana"... Don Vicente Fidel, designado, el 7 de abril de 1852, ministro interino de relaciones exteriores para reemplazar al titular doctor Peña, que se había trasladado, en misión especial, a Montevideo, había concurrido como tal al acuerdo de gobernadores, en San Nicolás.

El día 21, en que se abrió la célebre sesión, "parecía que el pueblo se había olvidado de todo por correr al recinto de la sala a presenciar el debate"...

¡El ataque fué recio y sensacional! A la autoridad de Mitre se sumó la oratoria de Saguí, Portela y la equívoca actitud de Vélez Sársfield, cuya sinceridad, en la emergencia histórica, aún es dudosa. En medio de la solemne expectativa de aquel ambiente hostil al *acuerdo*, y principalmente a Urquiza, surgió rotunda y bella la joven figura de Vicente Fidel López, ministro de instrucción pública y redactor del acuerdo; joven, hasta entonces casi desconocido — como lo recuerda Martiniano Leguizamón, — *pequeño de cuerpo, con la frente alta, abovedada, lleno de energía y de talento, que miraba firme al terrible adversario, y entró de lleno al debate, desafiando las iras de la barra embravecida*, sin que los gritos de desaprobación lograran turbar la lógica incisiva de su razonamiento, y que tuvo el coraje, en aquella hora candente, de acallar sus sentimientos localistas ante los intereses de la nación, exclamando: *¡El provincialismo es absurdo; amo como el que más al pueblo de Buenos Aires, donde he nacido, pero mi patria es la República Ar-*



En Montevideo, en 1870

gentina; quiero al pueblo de Buenos Aires dentro de la república...

En el debate del 22, día terrible, reabrió su discurso el ministro López, mientras se susurraba *que Urquiza encendía la mecha de sus cañones para emplear la fuerza en el último caso.* Lo cierto es que le arremetieron Mitre, de nuevo, Ortiz, Vélez, Obligado, en quienes López, en tiradas de elocuencia magistral, hundía su escalpelo... Levantada la sesión, en medio de la más grande ansiedad, se produjo la renuncia de los ministros del gobernador López, y la de éste mismo, el día 23. Urquiza disuelve la representación y asume el poder público de ella. Delega el mando y ocurre a Santa Fe para comenzar los trabajos conducentes *al gran fin de la organización nacional*, que se realiza a despecho de la revolución del 11 de septiembre de 1852, producida por el grupo *unitario* que encabezaba el coronel Mitre.

El último discurso de López, dijo la prensa interesada, *"fué como una lava ardiendo que se derramaba del volcán preparado por el acuerdo de San Nicolás"*. Esa misma aciaga noche, López emigró. ¡Había prestado un gran servicio al país, aunque vencido por los hechos desgraciados *que producían los hombres de Buenos Aires!...*

Noveno rector de la universidad, de 1873 a 1877, estampó allí la huella singular de sus iniciativas progresistas; diputado al congreso en 1878, se opuso decididamente a la libertad de enseñanza; catedrático de economía política; a los 75 años ministro de hacienda, en la presidencia de Pellegrini, no excusó jamás sus eminentes servicios al país; participó en los movimientos que han cimentado nuestro progreso educacional, político e intelectual, propiamente, si bien, y en su honor lo recordamos, *"no siempre comprendió que en los laberintos de la vida pública hay que resignarse algunas veces a buscar el rodeo"...*

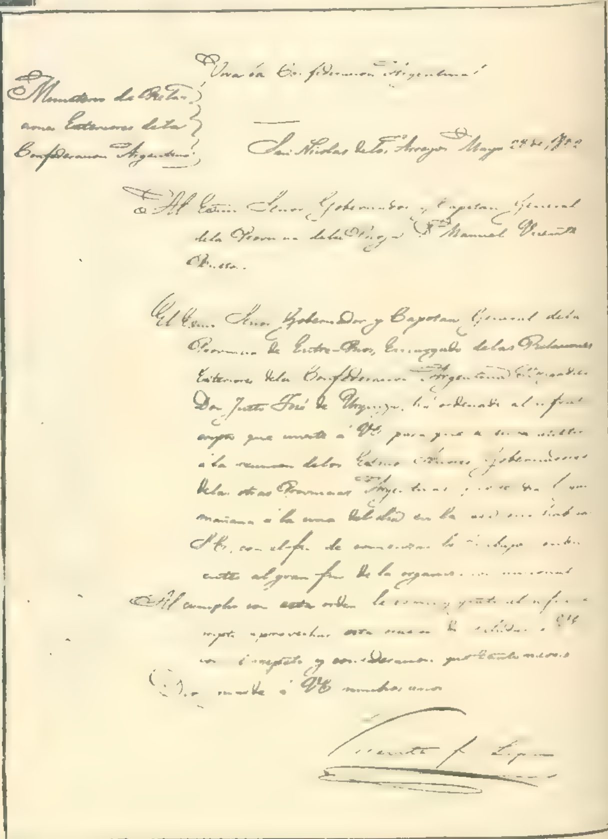
Su influjo en nuestras letras es decisivo y refulgente. Su "Historia de la República Argentina", que representa la síntesis y el conocimiento de investigaciones y ensayos geográficos, arqueológicos, lingüísticos, filosóficos, constituye — dice el doctor Dellepiane — *el sol* en el vasto sistema planetario que semeja el copioso catálogo de libros brotados de su pluma fecunda.

Hay algo en el doctor López — consigna Ramos Mejía — que me recuerda a Thiers en el procedimiento de información... Aunque artista como Sarmiento, ha sido más curioso y más psicólogo.

En 1845 leyó en la Facultad de Filosofía y Humanidades, de Chile, una interesante memoria sobre los "resultados generales con que los pueblos antiguos han contribuído a la civilización de la humanidad". Entre otras de sus obras se cuentan: *"Manual de la historia de Chile"*, 1845; *"La novia del hereje o la inquisición en Lima"*, 1854, de la cual opina el doctor Ernesto Quesada: "es quizá la mejor novela histórica de nuestra literatura". En 1882, "Refutaciones a las comprobaciones históricas de Belgrano"; *"Rasas del Perú, anteriores a la conquista"*; *"Tratado de Derecho Romano"*, etc., etc. Al leer sus animadas páginas — dijo el doctor González — diríase que se percibe el hervor de la sangre, el circular de la savia, el rumor del movimiento *hasta en las antiguas y ya muertas agrupaciones indígenas y coloniales.*



El autor de "La novia del Hereje", en 1897



¡Viva la Confederación Argentina!

Ministerio de Relaciones Exteriores de la Confederación Argentina.

San Nicolás de los Arroyos, Mayo [illegible]

Al Exmo. Señor Gobernador y Capitán General de la Provincia de la [illegible] D. Manuel Vicente [illegible]

El Exmo. Señor Gobernador y Capitán General de la Provincia de Entre-Ríos, Encargado de las Relaciones Exteriores de la Confederación Argentina, [illegible] Don Justo José de Urquiza, ha ordenado al infrascripto que invite a V.E. para que se sirva asistir a la reunión de los Exmos. Señores Gobernadores de las otras Provincias Argentinas, [illegible] mañana a la una del día en la casa [illegible] S.E. con el fin de comenzar los trabajos conducentes al gran fin de la organización nacional.

Al cumplir con esta orden le es muy grato al infrascripto aprovechar esta ocasión de saludar a V.E. con el respeto y consideración [illegible]

Dios guarde a V.E. muchos años

Vicente F. López

Invitación pasada por el doctor López a los gobernadores para la reunión que tendría lugar en casa del general Urquiza, en San Nicolás de los Arroyos, para "comenzar los trabajos conducentes al gran fir de la organización nacional". (Del archivo de D. C. M.)

A los 88 años falleció el doctor López, el 30 de agosto de 1903. Al inhumarse sus restos en la Recoleta, con asistencia del presidente y vice de la república, general Roca y doctor Quirno Costa, hablaron el ministro del interior, doctor Joaquín V. González; el ministro de España, don Julio de Arellano, y los doctores José María Ramos Mejía, Carlos Pellegrini, Bernardo de Irigoyen y Enrique de Vedia.

El doctor López, *al meterse* "malhadadamente en la vida pública" — él lo dice así, — abandonó en el tercer

tomo la lectura de la *Historia de San Martín*, escrita por el general Mitre, con quien, como es sabido, sostuvo muy interesantes disputas literarias. Vuelto al solaz de sus libros, terminó aquella lectura principiada *con toda minuciosidad* y escribió a Mitre el 24 de octubre de 1892: "Permítame ahora que le diga que, después de esta lectura, me he preguntado a mí mismo: ¿y después de todo qué es lo que hemos disputado el general Mitre y yo? ¿No hay un acuerdo completo en lo substancial de nuestros juicios? ¿Los sucesos y preciosos documentos que han surgido de todas partes, no prueban y justifican ese acuerdo"...

Esta carta, espontánea y generosa, concilió para el resto de sus días a los dos eminentes cultores de la historia. Mitre, responde, el mismo 24, la carta que consecutivamente, al fallecimiento de López, publicara en *La Nación* del miércoles 1.º de septiembre de 1903, y que nos parece contiene el más alto elogio del hombre en cuyo centenario nos inclinamos respetuosos. Dice Mitre: "¿Qué es lo que hemos disputado? Pienso que ha sido el modo de ponernos de acuerdo... Animados ambos por la pasión de la verdad y persiguiendo un objetivo histórico diferente, pero análogo... Su juicio respecto de mi obra... *es para mí el de más alto valer que haya podido merecer, literaria y moralmente, así por su reconocida competencia como crítico penetrante, cuanto por su autoridad como hombre de severa conciencia... poniendo un sello definitivo a nuestras disputas literarias que, felizmente, han servido para ponernos de acuerdo*"...

Chartæ usu maximè humanitas vitæ constat, et memoria!

Dardo Corvalan

MENDILAHARSU.

En 1900, junto a su biblioteca

Página autógrafo de su "Historia de la República Argentina", conservada en el Museo Mitre

LOS ESPÍAS

Existe un espionaje obligatorio del que nada puede decirse mientras perdure la guerra, con sus astucias y emboscadas. Es el de los militares. Un soldado debe obediencia a sus superiores, y si éstos le ordenan una averiguación en país enemigo, la cumplirá inmediatamente, por honor profesional. Todos los ejércitos del mundo imponen este servicio.

Todos los pueblos en guerra tienen igualmente espías civiles; pero son individuos de la más baja especie moral, que no hacen gala de sus trabajos; antes bien, lo disimulan como algo vergonzoso.

Alemania es el único país del mundo donde el espionaje se aprecia como un servicio patriótico semejante al servicio militar obligatorio, pero más extremo, pues comprende a mujeres y niños.

Antes de que el imperio atropellase a Bélgica con su injusta invasión, todos los alemanes residentes en el reino belga, que eran más de cien mil, recibieron de sus cónsules un cuestionario secreto para que lo llenasen revelando las particularidades de los pueblos en que vivían.



El agente Fuente (segunda mesa, derecha) descubriendo un espía alemán en el acto de tender un lecho de concreto para un 42

Los espías obligatorios dicen lo que saben y lo que pueden ver, que muchas veces no es gran cosa. Los espías "de carrera", los ilustrados que se mueven en un plano superior, reciben la ayuda de la industria y el comercio de su país establecidos en el extranjero.

La guerra actual ha revelado, con las inesperadas sorpresas experimentadas por el vecindario de muchos pueblos de Bélgica y Francia, la solidez y arraigo de este espionaje.

Al entrar las columnas alemanas en una población, sus jefes estaban tan enterados como la autoridad municipal, de todos sus recursos. Era inútil negar la existencia de caballos, víveres y dinero. El invasor sabía dónde estaba cada cosa, como si tuviese un inventario en la mano. Luego los notables del pueblo, al recibir el cariñoso saludo de un alemán uniformado, lo reconocían con asombro. Era "monsieur" Fritz o "monsieur" Franz, un ingeniero que había vivido años enteros en la población trabajando en una fábrica, un tendero de bisutería barata, o un simple rentista establecido en tierra extranjera porque el clima le era más grato que el de su país; todos buenas personas, que hacían reir con la simplicidad de sus cuentos y chistes, mientras inocentemente se enteraban de las particularidades de la región.

En otros sitios, Franz y Fritz habían acabado por ser de la tierra, casándose en el pueblo y cambiando de nacionalidad. Hasta se ha dado el caso de que algunos llegaron a concejales en su segunda patria, aspirando al primer puesto municipal. Desaparecidos poco antes de la invasión, han vuelto ahora al frente de ella, "ilustrando" con sus conocimientos a los jefes de las tropas, y procediendo con bondad felinesca contra sus antiguos convecinos.

Uno de ellos, al regresar al pueblo en que había vivido varios años, acompañando a las tropas alemanas, dijo al vecindario:

—No me quisisteis hacer alcalde, y ahora, cuando triunfe Alemania, me tendréis de burgomaestre.

Los industriales alemanes que, ocultos bajo el misterio de la sociedad anónima, establecieron muchas industrias en Bélgica y Francia, cuidaron siempre de instalar sus fábricas en puntos estratégicos, indicados de antemano por el estado mayor de Berlín, del cual eran servidores. Las plataformas de cemento, construídas para sus máquinas, han servido luego para los cañones de sitio.

Otros espías levantaban hoteles particulares en las inmediaciones de las plazas fuertes. Nada in-

dicaba exteriormente la solidez de baluarte de estas construcciones lujosas y en apariencia frágiles. Muchas han sido derribadas por la autoridad militar, que adivinó su verdadera finalidad. Para destruir algunos de estos hoteles se necesitaron varios cartuchos de dinamita, y aun así, se mantuvieron en pie las torres que parecían simples miradores.



Un sospechoso conducido bajo una guardia británica por un camino de Francia

En el campo de la guerra, el espionaje alemán se vale de los más arriesgados disfraces. La cercanía de las líneas de combate y su inmovilidad en una batalla que dura meses, permiten a los habitantes del país, más o menos escasos, hacer vida común con los que pelean.

Una batería francesa dirige sus disparos contra las posiciones enemigas, hábilmente disimulada. Los cañones alemanes, por más que cambien su puntería, no pueden encontrarla. De pronto, los artilleros ven aproximarse un pastor con un rebajo de ovejas, o un labriego que guía dos caballos enganchados al arado. ¡Bucólica aparición que conmueve a los hombres endurecidos por la tarea de matar!... Es la vida que recobra su ritmo a pesar de la guerra; el trabajo que renace, arrostrando los peligros. La aparición de este valeroso soldado de la agricultura casi hace asomar lágrimas. Los que tienen algunas letras recuerdan el campesino de "La Débâcle", descrito por Zola, que sigue arando indiferente su campo, en medio de la batalla de Sedán.

El pastor o el labriego se detiene unos instantes enfrente mismo de la batería. Los cañones enemigos callan como si les emocionase igualmente esta aparición respetable del trabajo. La figura del héroe, con su acompañamiento de bestias, se destaca visiblemente sobre el horizonte. Luego se aleja con la soñolienta lentitud de los hombres del campo, y apenas desaparece, una lluvia de obuses cae certeramente sobre la batería. Los enemigos saben ahora a donde apuntan. La noble aparición les sirvió para descubrir la batería enmascarada.

Franceses e ingleses han acabado por enterarse de lo que significan tales apariciones, y a estas horas llevan fusilados varios pastores y labriegos. Al pasar éstos ante el consejo de guerra, quedó comprobado que eran alemanes de los muchos que rondan a espaldas de los aliados, esperando una oportunidad para entrar en funciones.

La policía inglesa, hace varios meses que está dando la batalla en pleno Londres al espionaje alemán, y después de tanto tiempo aún no se considera vencedora. Todos los viajeros que salen de Inglaterra ven sus équipajes escrupulosamente registrados. Además tienen que desnudarse en la estación, y luego de este examen los acompaña la policía hasta el momento en que parte el tren. Aun con todo esto, es posible que escape alguien para llevar noticias a Berlín de las fuerzas inglesas.

En un navío de transporte, anclado en Marsella, fué ahorcado un espía alemán. Había subido a bordo en Calcuta, acompañando las tropas indostánicas del cuerpo expedicionario.

Vicente **BLASCO IBAÑEZ.**

Un "topamiento"

En la semana de Pascua de Resurrección se usa en Catamarca, entre la gente del pueblo, hacerse comadres. Al efecto, se fabrican coronas de flores o de masas. Una ofrece las coronas y otra acepta, pudiendo ser hombre o mujer el aceptante.

Invitan cada una a sus relaciones, y en medio de los acordes de una improvisada orquesta se colocan las coronas; en el momento de la "coronación", la concurrencia arrebata las coronas tratando de conseguir cada cual una fracción; luego bailan en torno de las comadres.



Durante un "topamiento", en Tinogasta

Los restos del brigadier general Hornos



Saliendo de la Recoleta

El viernes fueron trasladados de la Recoleta a su morada definitiva en el cementerio de La Plata, los restos del general don Manuel Hornos, uno de los militares que más descollaron en la época de la organización nacional. En esta época el general Hornos respondía al partido mitrista que hizo contra Urquiza la revolución del 11 de septiembre (1852). Figuró en la expedición enviada contra Entre Ríos bajo el mando superior del general don Juan Madariaga. Hornos dirigía una de las columnas en que iba dividida la expedición. La expedición fracasó, y al renovarse la lucha en 1854, Hornos obtuvo una victoria en el Tala (8 de noviembre). En la guerra del Paraguay, obtuvo la del Paso de la Patria y dió en Tuyutí la famosa carga de caballería que casi exterminó a las fuerzas paraguayas después de triunfar ellas mismas.



El ministro de guerra y el general Riccheri



El cortejo pasando por la Avenida Quintana

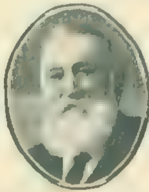
Necrología



La señora Luisa M. de Lee



Señora Ana F. de Argüero



Señor Francisco Taquini



Doctor Angel M. Fontana



Señor José Peláez



Señor Ernesto Gabastou

El ministro de agricultura en la Patagonia



En San Antonio Oeste.—El ministro de agricultura y el senador Virasoro, dirigiéndose a tomar el tren en la estación de San Antonio Oeste, para dirigirse a Valcheta



El ministro de agricultura y el senador Virasoro en la estación Mancha Blanca donde se detuvieron en su jira



Puente del ferrocarril de San Antonio al lago Nahuel-Huapí, sobre el arroyo Valcheta, y tren que condujo al ministro y demás acompañantes



En Antonio Oeste.—Tanques que se emplean para transportar el agua desde Valcheta, la cual es de mala calidad, e insuficiente para las necesidades del pueblo citado

A principios del mes corriente estuvo en el Chubut el ministro de agricultura, para visitar las colonias y riegos en la región de Valcheta. Le acompañaron en la excursión el senador Virasoro y las autoridades locales de San Antonio Oeste. El ministro tuvo ocasión de apreciar de visu la importancia de ciertos problemas regionales, como ser el del agua.



Valle y colonia Valcheta, lugar visitado por el ministro de agricultura para inspeccionar las colonias y riegos

"Fray Mocho" en Santa Fe

Las inundaciones en Rufino

Las lluvias de los primeros días del mes produjeron grandes inundaciones en Rufino, donde en un momento sólo ocho manzanas de los alrededores de la plaza se habían salvado de las aguas. El hospital, que fué edificado en un terreno bajo, era el centro de la inundación. Allí se juntaban dos corrientes, que luego seguían su curso hacia una colonia vecina. No necesitamos decir mil cosas que se nos ocurren a propósito de aquel hospital. Unicamente a los autores de la obra podían no ocurrírseles.



Botando una canoa para socorrer a los inundados



Como en Venecia



El Hospital Salas Cobo (inundado)

Se atribuye al desbordamiento del río Quinto y de los esteros donde se pierde, la causa principal de las inundaciones en Rufino, añadiéndose a ella largas y torrenciales lluvias en la localidad. Con motivo de la inundación, y en vista de sus desastrosos efectos sobre las sementeras, quizá se activen los proyectos de embalse del río Quinto.



Un gran canal de agua, que al llegar al paso nivel del F. C. C. A. destruyó parte del terraplén



Casas inundadas en el barrio Norte

SONETOS GALANTES

En tu ''boudoir'' azul, una consola
sirve de trono a un gato grande y fino,
de roja lengua, diente nacarino,
ojos crueles y nerviosa cola.

Goza de tu favor. Cuando estás sola,
lame tu cuello ebúrneo y divino,
y para sus caricias de felino
se abre tu perfumada camisola.

Y siempre que, a tus pies, tu amor imploro,
el maldito animal, que me aborrece,
me mira con desprecio casi humano,

porque sabe muy bien que, aunque te adoro,
opinas que mi boca no merece
besarte en otro sitio que en la mano...





Esa media que ciñe con su seda
de tu pierna la curva tentadora,
me trae a mal traer, porque, señora,
lo que descubre es más que lo que veda.

En su fino calado se remeda
una enroscada sierpe tentadora;
y esa sierpe de carne turbadora
se mete en la memoria... ¡y allí queda!

En vano fué, después de haberla visto,
que con un gesto encantador y listo
ocultases la media con la falda,

porque llevo, por siempre, en la retina,
la imagen de esa media suave y fina
que tenía el color de la esmeralda.

Ovidio MARTÍNEZ.

Dib. de Friedrich

M. PIERRE BAUDIN, por CAO



Despierta mucho interés
su viaje, porque después
podrá, al volver a su tierra,
probar que el tango no es
el culpable de la guerra.



CON EL EMIR EMIN ARSLÁN

El Emir Emin Arslán, cónsul general de Turquía, a quien pretendió anexarle—con archivo y todo—el representante consular del kaiser en Buenos Aires, obedeciendo a órdenes impartidas desde Berlín (vía Nauen-Sayville, parece), pretensión que el distinguido escritor rechazó de plano, en mérito a que no se "trataba de bienes de difunto".—En su despacho

Después del reportaje — Intervención de Popoff — Los amigos del Emir Emin Arslán: Joaquín V y Martín Gil — Recuerdos del gran Roca — De la obra literaria del Emir — "Cuentos y leyendas" y "Final de un idilio" — La vida en el harén.

14 de Abril.

De regreso del consulado otomano, trabajo me costó desanexionarme de los robustos brazos de Samuelito Popoff, brazos que a modo de formidable tenaza eslava, por poco abollaron el costillar de estribor de su compañero de redacción.

—*¡Qui viva causa di aliados! ¡Qui viva! ¿Y cómo ti ricebió sinor cónsul Emir Emin Arslán?....*

—Amabilísimamente...

—*¿Istá morocho?*

—Sí, morocho acentuado, de un morocho como el idem de Manolo Carlés o de don Cástulo Aparicio.

—*¿Quí color la traje vistía?...*

¿Y eso?... ¿Qué tiene que ver el color del traje del Emir Emin Arslán con la personalidad del mismo, mi queridísimo Samuel?...

—*Quí traje hace la monje... ¿Ti olvadaste di clásica livita di Figaroa Alcorta?...*

—El señor cónsul vestía traje de saco azul marino, y de uno de los bolsillos horizontales, asomaba un número de "Le Temps" de París. ¿Conforme, Samuel?...

—*Mi legra mucho isa manefestación pir l'aspíritu francés. ¿Quí tal la despacho dil sinor cónsul?... Siguro qui parecerá una rinconcito di Asmirna o di Damasco, con sus taboretes octógonos, sus cojines di seda, sus alfombras in coales si hunde la butin hasta la tobilio.*

—Nada de todo eso que detallas tan prolijamente vi en el despacho consular, Samuel. ¡Absolutamente nada! De entrada, en el hall, tropecé con un Napoleón.

—*¿Quí Napoleón istá esa?...*

—El de Arcole.

—*Mi legra mucho, mi legra. Sigue, quirido cumpaniero.*

—Un despacho con el "aire de familia" de todos los despachos modernos: gran escritorio americano a cortina... sillón giratorio... sofá de marroquí granate... sillones ídem... biblioteca... etc.

—*In paredes, ¿quí vistes?...*

—Un Joaquín V. González, al bromuro, dominando en lugar preferente. Se trata de un Joaquín que apoya sus alas sobre el fondo de una biblioteca, el Joaquín de siempre, el eterno Joaquín con sus ojos de Mater Dolorosa que pasara una noche en blanco... *¿Con otógrafo y didicatorias?...*

—Con un autógrafo en extremo expresivo.

—*¡Otógrafo "prisidinciable"!...*

—Tal vez, Samuel. Joaquín *tiene clase*, como diría Benito, hombre de términos y frases turfísticas.

—*¿Ti contó di cóma Joaquín hació rilación con sinor Emir?*

—Sí, Popoff. Días antes de la llegada del Emir Emin Arslán a Buenos Aires, Joaquín pronunció sesudo discurso en el senado, y en el curso de su robusta pieza oratoria, el comprovinciano del doctor Dávila, elogió la obra de los otomanos en la Argentina. Enterado el señor cónsul de los términos de aquélla, favorabilísimos para sus compatriotas, agradeció personalmente a Joaquín el panegírico sirio, para lo cual, se trasladó al domicilio del senador por La Rioja. Luego, Joaquín devolvió la visita, teniendo ella por objeto gestionar la venida al país del prof. Nys, amigo íntimo del Emir.

—*¿Quí prof. istá esa?*

A mi amigo muy estimado el Emir Emin Arslan, con los más sinceros votos por su felicidad en todo tiempo.

Buenos Aires. 1º Enero 1913.

Autógrafo de Joaquín V — o Joaquín V. González — ubicado al pie de un bromuro del talentoso autor de "Mis montañas", encuadrado en marco de cedro y "garniture" de bronce por el obsequiado, conjunto que domina una de las paredes del despacho de aquél, y se encuentra a seis centímetros sobre el nivel del cuadro que encierra la firma del señor sultán (24 x 30)



Comentando el "avance" del cónsul germánico en Buenos Aires. — Con el ex gobernador del Chubut, señor Carlos R. Gallardo



El señor Yacharp, secretario del consulado otomano

—El prof. Nys, de la universidad de Bruselas, es punto alto mundial en materia de derecho constitucional, si mal no recuerdo, Popoff. Deseaba Joaquín que Nys diera conferencias en la universidad de La Plata.

—¿Afirmativa?

—Negativa, Samuel, en atención a que Nys no podía abandonar su pago. Pero el señor Emir Emin Arslán, en cambio, dió varias conferencias en La Plata, muy interesantes, por cierto. Ahí tienes, Samuel, el punto de arranque de la amistad Joaquín-Arslán.

—¿Quí otra gran migo argintino tine sinor Emir?

—Martín Gil.

—Mi asptico isa afinedá...

—¿Por?...

—Qui mi minente migo Gil mira la sol y las istrelias, y como la media luna di la Profeta también anda pir la cielo, quiere dice qui todo quieda in casa... Todo los une; nada qui separa.

—Roca, el gran Roca.

—¡Si ti oyera José Lois Cantilo o la coronel Quirejetas, ti ascomulgan!

—Roca, el gran Roca, fué amigo del Emir Emin Arslán. Don Julio se lo llevó a "La Larga", pasando en ella diez días. A la muerte del estadista, el cónsul volcó sus impresiones en "La Razón", artículo que en la fecha de su aparición constituyó el "plat du jour".

—Mi legro mucho, mi legro... Dicen qui sinor Emir Emin Arslán tine novielas in priparación. ¿Quí hay di cierto in toda esto, companiero?...

—Vamos por partes, Samuelito. En árabe, y por lo tanto inaccesible hasta para el mismísimo Joaquín, publicó "Secretos de palacio", editada en Buenos Aires. En breve, aparecerán dos nuevas obras del Emir Emin Arslán: "Cuentos y Leyendas" y "Final de un idilio".

—¿Igoalmente in árabes?

—No, Samuelito; traducidas al castellano.

—Mi legro mucho, mi legro...

—Los amigos del Emir Emin Arslán, le han pedido que escriba sobre la vida en el harén, cuyos entretelones él conoce al dedillo. Accedió el novelista, y no bien se arregle el lío armado por el cónsul germánico, poco le importa cómo termine, pondrá manos a la obra.

—¿Coál istá aspecto físico di sinor Emir Emin Arslán?

—Diríase que es uno de nuestros hombres de tierra adentro, sencillote y poco apegado al protocolo. Algo así como un perfecto don Aniceto Latorre.

—Sirios la quieren mucho.

—En efecto, Samuel. Tuve oportunidad de asistir al besamanos, testimonio de inquebrantable adhesión cariñosa. Los buenos sirios, se le iban derechito al humo, y a fin de no malograr el beso, capturaban con anterioridad la diestra de su cónsul, fuertemente.

—Misma cirimonia qui hacia Adalencio Gómez, siendo ministro di Sanz Pinia, coando concurría el arzobispo Ispenosa al juramento di menistros. ¡Quí beso la daba in anilio!...

RIMAC.

"Fray Mocho" en la guerra

LA ESTRATEGIA DE LOS RATONES



El estado mayor del Vístula, a las puertas de sus habitaciones subterráneas

Polonia Rusa, marzo de 1915.

Hoy, el capitán Huth nos comunica:

—*"Tengo orden del estado mayor de saludarlos respetuosamente. Al mismo tiempo, se me encarga decirles que cuando crean conveniente, pueden volver a Possen."*

—"¿Será necesario que regresemos hoy?" — pregunta el teniente Schmid. Como buen alemán sabe que aquella galante invitación equivale a una orden.

—*No, teniente Schmid. Hoy puede usted llevar a estos dos caballeros a Kowal y Gostynin. Visitarán las trincheras y podrán ver el Vístula congelado.*

Y hemos ido a saludar el Vístula, bajo la lluvia. ¡Qué lluvia! Ya casi no merece tal nombre. Así como los peces no ven nunca llover bajo el agua, nosotros nos hemos habituado a estar como los peces, sin que podamos llamar lluvia al agua que nos moja... Hasta la nieve transmútase, al caer, en agua turbia. Porque la nieve de Polonia, no es la blanca nieve de las estepas rusas, ni la de los Cárpatos de Hungría. Es una nieve que, al desprenderse de las nubes y al deslizarse hacia la tierra, ofrece a nuestras miradas la blancura láctea de todas las nieves. Pero, tan pronto como se pone en contacto con el suelo, transforma su blancura en un gris melancólico, ceniciento y sucio. Al saber que cayó por mala suerte en la patria de los pobres polacos perseguidos, la nieve se arrepiente, sin duda, de ser blanca. Quizás sufre ante el espectáculo de tanta desolación. No pudiendo regresar otra vez a las nubes, envejece de pena y encanece de gris...

En Gostynin, el Vístula helado, es como un espejo antiguo, que ya no pudiera reflejar las imágenes. Se ha dicho que los ríos helados facilitarían las operaciones de los ejércitos que luchan en Polonia, pues permitirían el cómodo tránsito de las tropas, sin el recurso costoso de los puentes provisorios. Sin embargo, los soldados no pueden caminar sobre el hielo.

"Al principio — me informa un oficial — se creyó fácil aprovechar la superficie helada de los ríos, pero, este año, la lluvia ha impedido que la nieve se condense. Desgraciadamente, la capa que cubre las aguas es muy tenue. Al peso de un hombre se quiebra como un vidrio. Todos los días se ahogan los que se atreven a cruzarla."



Dragones alemanes, en sus trincheras, a orillas del Vístula

Y, en efecto, esta tarde asistimos a un cuadro de muerte que parecía un suicidio.

Un soldado de la Cruz Roja, un muchacho de 20 años, aburrido por la inacción, hizo una apuesta para divertirse. Comprometióse a cruzar el Vístula, en la región de Gostynin, donde el profundo río tiene una anchura de 40 metros. Eran las cuatro de la tarde. Obscurecía.

El muchacho empezó a caminar por la vitrificada super-



Un periscopio alemán para ver al enemigo sin ser visto

ficie, con los brazos abiertos, parodiando a Jesús sobre las aguas... Se reía. Sus pasos eran lentos... Sin embargo, cuando ya había andado unos quince metros, observó, indudablemente, que la capa de hielo era bastante sólida. Envalentonado por su hazaña, hizo una pirueta y apresuró la marcha con gesto triunfador, marcando el paso con la fiereza de la escuela prusiana.

—*¡Gana la apuesta!* — decían los camaradas. — *¡Hoy el hielo está duro!*

Esa fué también mi reflexión. Pero, al llegar al centro del río, vimos que el muchacho se detuvo. El pie derecho se le sumergió. Realizó un esfuerzo violento para retirarlo. No pudo. El hielo se abrió y el muchacho fué hundiéndose mientras daba manotones para agarrarse a los pequeños témpanos, que se le escapaban de las manos como si fueran de jabón... Sin gritos, sin aspavientos, tres compañeros bajaron la barranca y se dispusieron a caminar también sobre el río congelado para ir en ayuda del compañero. No fué necesario. El muchacho se hundió, desapareciendo de la superficie. Al hundirse, el hielo volvió a cerrarse sobre su cabeza, como una sólida lápida de tumba... Resultaron inútiles los esfuerzos gastados para socorrerlo. Ni siquiera se encontró su cadáver. Debajo de la sábana de hielo las aguas del río corren siempre con gran velocidad. La corriente lo habrá llevado al Báltico, en cuyo mar desemboca el Vístula. ¡Horrible aspecto el de ese cadáver que correrá todavía bajo el agua, al igual de los peces, llevando en un brazo la insignia de la Cruz Roja!

El capitán que mandaba el piquete dió órdenes severas:

—"Al primer soldado que, por gusto, cruce el río, se le fusilará. Si Alemania pierde sus soldados en estas tonterías, le faltarán héroes para defenderla. Nuestro deber es ahorrar hombres."

Tal es la consigna: "ahorrar hombres". Para Alemania el triunfo está en la menor suma de soldados que sacrifique inutilmente. Al comienzo de la guerra, el error de algunos generales fué — contra la voluntad del kaiser, según se me informa — llegar a París, a Londres y a Petrogrado gastando más hombres que cartuchos. La fiebre de la victoria enloqueció a los temerarios. "¿Qué importa — dijo Moltke — que Alemania sacrifique por París un millón de soldados? ¿Acaso no tenemos setenta millones de habitantes?" Y en los avances se improvisaban puentes de cadáveres...



El teléfono subterráneo de las avanzadas

En la invasión de Bélgica, y en los choques del Marne, y en esta formidable conquista de la Polonia rusa, Alemania sacrificó más de un millón y medio de chiquillos heroicos. ¡Fué una carnicería! Los dragones, los hulanos y los húsares salían a pelear, sobre sus caballos, como en las guerras antiguas. Y peleaban con más valor que los romanos, puesto que peleaban cuerpo a cuerpo y sin coraza...

—"Generalmente — me dice el teniente Schmid, — nuestra caballería, por orden superior, tenía que meterse en las trincheras enemigas, porque desde el principio nos hicieron guerra de ratones. Dicen que es la táctica preferida de Joffre."

No sólo es la táctica preferida de Joffre, sino que es tal vez la más humanitaria. ¿Y por qué no podré decir que es la mejor? Debe, sin duda, serlo, cuando los alemanes, maestros indiscutibles de la guerra moderna, han preferido sacrificar las teorías estratégicas de algunos mariscales para concretarse a hacer la guerra tal como dicen que el kaiser la ordena.

—*"Debemos ahorrar hombres."*

Y para ahorrarlos, para que sobren y para que la guerra no dure lo que vive una rosa, es necesario hacer la guerra científica, química y mecánica. Y, sobre todo, es imprescindible que la guerra se haga imitando al animal más digno del amor del hombre: el ratón.

La humanidad, no satisfecha con haber consagrado muchos siglos de odio gatuno a los humildes e inocentes ratones, quiere ahora denigrarlos, desnaturalizando sus

costumbres y apoderándose de su estrategia con fines patrióticos y comerciales.

—*¡Peleamos como ratones!*—exclaman a cada instante los soldados de todos los países beligerantes. Y lo dicen con orgullo. Casi con vanidad... Para "aborrar hombres", para que no llegue un momento en que las patrias carezcan de soldados, los más célebres estrategas pasan las noches sin dormir, estudiando la manera de esconder, bajo tierra, sus tropas. Ya no se busca el modo de que la caballería salga al encuentro de nadie. Ahora se trata de que nadie salga al encuentro de la caballería... Diréis que eso se llama ser cobarde. Yo lo pensé también, pero los soldados me convencieron de todo lo contrario.



Arsenal de municiones en Polonia, con depósitos subterráneos

—"En ciertos momentos — me ha dicho uno de ellos sería más hermoso salir de las trincheras y ofrecer nuestro pecho a las balas. Pero eso son capaces de hacerlo los miedosos. Cuando ocultos bajo tierra sentimos las explosiones de las granadas que revientan sobre nuestras catacumbas, el miedo impulsa a los más débiles a correr hacia afuera... Dan ganas de salir a matar. El exceso de miedo convierte a los cobardes en terribles leones que sólo ven su salvación matando... Yo le puedo asegurar a usted que se necesita mucho más valor para pelear en las troneras que para pelear en un campo descubierto. Es, sencillamente, horrible esto de vivir, meses y meses, bajo tierra, encorvados, torcidos, enterrados, con la vista en tensión, siempre observando si en las trincheras enemigas se ve asomar una cabeza, una nariz, un ojo..."

La "mauskrieg" — nombre que los soldados alemanes de Polonia dan a la "guerra de ratones" — economiza muchos hombres, pero, en cambio, aumenta la gravedad de los heridos. Casi todos mueren, porque, como les apuntan a la cabeza, no hay bala que al dar en el blanco



El corresponsal de FRAY MOCHO contemplando el campamento alemán, a orillas del Vístula, en Gostynin, donde se hundió un soldado de la Cruz Roja

no haga saltar los sesos, los ojos, los dientes o la lengua. Los que no mueren, quedan ciegos, o mudos, o locos...

—"En la guerra a campo descubierto — me dice Schmid — se inutiliza a los soldados sin tanta crueldad. Se les tira a las piernas. Un herido en las piernas, o en los brazos, podrá quedar inútil para esgrimir nuevamente las armas, pero pocas veces quedará inválido para seguir viviendo, como los que reciben un proyectil en la cabeza."

—"¿Y los hiposcopios, periscopios y anteojos con espejos que veo usar a ustedes con frecuencia?" — le pregunto.

—"Son útiles en las avanzadas para ver dónde está el enemigo. Son indispensables para la artillería. Pero para la infantería, que sólo dispone de un fusil, todos esos aparatos no pueden compensar la utilidad directa de las propias pupilas. El soldado, para tomar la puntería y hacer fuego, tiene, por fuerza, que asomar una parte del cráneo y de la frente."

De ahí que ahora la infantería no pelee solamente con fusil. Pelea con bombas arrojadizas. Los ejércitos modernos se están colocando al nivel de mis épicos hermanos los charrúas...

—"Las mejores bombas arrojadizas — me informó hace días un teniente — son las de invención británica. Son infalibles. Arrojadas de trinchera a trinchera. su radio de acción supera a las de los japoneses. Ninguna deja de explotar."



Los soldados del "Genie-corps", o cuerpo de ingenieros, abriendo trincheras para la infantería, ayudados por un Decauville, en Polonia

Es admirable la honradez con que los alemanes confiesan que adoptan las bombas de invención inglesa, por ser las más seguras. Igual cosa dicen del arte de hacer trincheras.

Hoy tuvimos ocasión de hablar con un coronel de caballería, muy ilustrado. El coronel von Esmarch. Ibamos llegando al Vístula. El corresponsal de "La Nación" en Berlín, que me acompaña, pidió al teniente Schmid nos llevara a visitar las trincheras del río. Fuimos... Resultó una sorpresa hallar en aquellas galerías subterráneas un destacamento de caballería, pero sin caballos... El coronel nos explicó:

—"¡No se admiren ustedes. Es la guerra moderna! Tenemos una excelente caballada, pero la hemos dejado en un pueblo próximo. Por ahora no la necesitamos. Si hubiera urgencia, la llamaríamos por teléfono."

Y después de hacernos bajar a su cueva, artísticamente construída, nos dijo en francés una porción de cosas eruditas:

—"El ejército alemán fué el primero que hizo de la construcción de las trincheras un arte cómodo y necesario. No hemos sido, por cierto, los inventores. Nuestro carácter nacional siempre rehuyó las guerras a escondidas. Desde Luis el Germánico, los soldados del imperio han ido a la guerra a matar, cuerpo a cuerpo. En la historia de Alemania, la palabra: "niederlage" — derrota — sólo aparece en su verdadera significación etimológica: "depósito". Si usamos "niederlage" es para expresar la fuga de nuestros enemigos... No conociendo nada más que la "sieg" — la victoria, — no hemos podido inventar las trincheras. Ese honor corresponde a los romanos. Después de los romanos, Carlos V perfeccionó con tanta habilidad y talento el sistema de hacerlas, que por ellas ganó muchas batallas. Fué Carlos V quien creó los "pionniers". A cada regimiento de "lansquenets" dióle un cuerpo de 400 "pionniers", o sea "soldados destinados a la construcción de las trincheras". El primero que creó en el mundo el "Geniecorps" — cuerpo de ingenieros, o "Le génie", como dicen los franceses, — fué un francés: Vauban. Los demás países lo imitaron, introduciendo reformas superiores al invento. En esto, Alemania fué maestra. En la actualidad poseemos 44 batallones de "pioniere" — como decimos en alemán, — con un total de 26.450 hombres entre "zapadores-mineros", "zapadores-ferroviarios", "zapadores-telegrafistas", gastadores y pionniers aeronáuticos. Hablo de los tiempos de paz. En la guerra, cada soldado es un "pionnier". Cuando no tiene zapa, dispone de sus uñas."

Estas trincheras de las tropas alemanas son obras arquitectónicas que me maravillan por su solidez y su



Trincheras improvisadas con máquinas y vagones del ferrocarril ruso, que se hacen chocar a propósito para impedir el avance del enemigo



Soldados ingleses, prisioneros de los alemanes, armados de zapas para abrir trincheras en la Polonia rusa



El coleccionista de estampillas teniente Sprecher (1), el teniente Schmid (2) y el señor Klein (3), redactor de guerra de "Neue Freie Presse", de Viena, en la línea de fuego

confort. Me refiero a la solidez defensiva del agua y del viento, porque para las granadas no hay solidez posible, y hablo del confort hasta donde alcanza la resignación de los soldados. El exterior — que se disimula con hojas y con piedras — no da la idea de la parte interna. Son casas con habitaciones, con cocina, con cuarto de baño, con w. c...

Naturalmente, no todos los soldados duermen en trincheras confortables. Las trincheras de las avanzadas carecen de techo. Son simples zanjas. A menudo se abren a treinta metros del enemigo, y hay que construirlas, silenciosamente, sin que el ruido de la pala se oiga. Así son las trincheras de sorpresa. Mientras el enemigo cree que las más próximas están a 100 ó 200 metros, se encuentra de repente con que a pocos pasos se ha construido una nueva. Desde allí le arrojan, con mangueras de incendio, chorros de bencina o de petróleo. Después de esa lluvia caen las bombas incendiarias, que convierten las trincheras en hornos y los soldados en llamas ardientes que corren y que gritan. Bajo la lluvia de petróleo los soldados salen de sus refugios. Salen corriendo, envueltos por el fuego, locos! Si no mueren quemados, mueren bajo las descargas de la fusilería...

Para evitar sorpresas, los soldados deben vivir en silencio, concretándose a oir y a cavar... Si la pala hace ruido, las uñas son más prácticas. Además, estas gentes habitúanse a dormir al aire libre, bajo la lluvia y bajo la nieve. Si desde el principio no se enferman o se mueren, se adaptan. El hombre es un perfecto animal de inteligencia equilibrada.

La semana anterior iba yo con el teniente Schmid por una tenebrosa calle de Lodz. Habíamos asistido, a media noche, a una sesión espiritista en casa de un judío, donde hablé con el alma de Bismarck. Al pasar frente a un galpón, convertido en lazareto de coléricos, vimos en la vereda tres soldados durmiendo. Hacía un frío polaco, que es peor que el frío del Polo, porque es un frío húmedo, viscoso, grasiento...

—*Estos infelices* — dije yo — *preferirán dormir en la vereda, por temor a acostarse en la cama de un colérico.*

Schmid despertó a uno de los tres.

—*¿Por qué duermen ustedes a la intemperie? Se van a enfermar. ¡Levántense! Entren a dormir al hospital. Yo pediré permiso al director para que les den camas lejos de los enfermos.*

El soldado, todavía dormido, con el sueño a la vez sólido e inquieto de los hombres de guerra, vió entre nubes el uniforme de oficial de Schmid. Maquinalmente, se puso de pie. Llevándose la mano a la visera, como un sonámbulo, pronunció, casi dormido, las palabras reglamentarias de los militares alemanes cuando un jefe los habla:

—*Ja, wohl! Ja, wohl!*

"Sí, bien"!... Pero, de pie, seguía dormido. Entonces, un enfermero, al oir las palabras de Schmid, salió a la puerta y le dijo:

—"Señor teniente, estos tres soldados nos pidieron hoy que les diéramos camas. Se las preparamos en la sala del fondo, donde duermen los médicos, lejos del contagio. Al obscurecer se acostaron, pero como han estado cuatro meses viviendo al aire libre, en las trincheras, no pueden acostumbrarse a dormir bajo techo."

—*Así es, señor teniente,* — comenzó a decir el soldado, ya despierto del susto. — *Pero nosotros no tenemos la culpa. Nos es imposible dormir adentro. La falta de aire nos ahoga. La cama nos molesta. Las sábanas nos pinchan. Nos parece que el techo nos aplasta. En cambio, al aire libre y vestidos nos dormimos más pronto y mejor... ¡Déjenos dormir aquí, señor teniente! ¡No nos haga entrar! ¡Se lo pedimos por favor!*

—*¡Quédense, camaradas!* — le contestó Schmid, conmovido.

¡Ingenuas criaturas! Yo les dí todos mis cigarros y todas mis monedas. Estos hombres, que por culpa de la guerra ya no pueden dormir bajo techo, son dignos de admiración. Gracias a ellos, cuando venga la paz, volveremos a la vida primitiva, tal como Dios la quiere! ¡Volveremos a vivir bajo el gran techo divino, desnudos como perros! Al fin los hombres comienzan a ocupar el sitio que merecen.

Juan José SOIZA REILLY.

Por el norte argentino

El tuyuyú de coral



Fué en una lejana e ignorada región, en el departamento de Itatí. Un joven gaucho de las cercanías fué quien, sabedor de mi afición por tales cosas, invitárame a la singular empresa. Allá, en lo más secreto de espesísima isleta, ocultábase la maravilla: Un gran nido de tuyuyú de coral, cosa bien difícil de hallar en muchas leguas alrededor.

Los campos, rojos de aurora, ejecutaban su matinal sinfonía mientras galopábamos hacia "las Tacuaras". Cruzados los winchesters bajo los cojinillos, provistas las alforjas, y alegre, muy alegre, el ánimo, cruzábamos, ya por las sombrías picadas, a facón y hacha abiertas en el propio corazón del bosque, ya por la incierta aterciopelada senda que flanquea las cañadas. A través de la inextricable muralla distinguíanse pequeñas obras, de cuyas lagunillas, bandadas de patos volaban en espirales hacia las aberturas del techo, levantando, a los golpes de sus potentes alas, el murmullo largo y suave de las isletas vecinas y del estero inmensurable.

Negros carayáes sacudían las ramas, derramando sobre nosotros lluvias de frutos silvestres. Patos, bandurrias y pacaáes correteaban sobre el verde camalote, mientras allá, sobre la gredosa playa, decenas de yacarés, negros o amarillos, dormitaban inmóviles bajo el tibio sol, arrullados por la melodía que viene del estero, como un dulcísimo murmullo de los quiméricos habitantes del *embalsado*.

Llegamos a la isleta. Bajo la umbrosa galería que la circuye, como un admirable peristilo de ramas y cordones, dejamos las cabalgaduras. Penetramos por una estrecha picada, cuyo camino formábalo tortuosa zanja; grosísimas raíces cortábanla a la continua, y espinosas espadas de *caraguatá* cerraban el espacio preciso a nuestros cuerpos. Así, pues, saltando troncos o arrastrándonos bajo de ellos; hachando a golpes de machete los espinosos colgajes; atenta la vista y el pensamiento a las asechanzas de las arbóreas serpientes que penden de las ramas apercibidos al pasajero el diente fatal y la invisible verde cota; salvando, en fin, cuantas dificultades cruza la selva al paso del inexperto caminante, llegamos al árbol de nuestro "vellocino de oro".

Allá, en lo alto, sobre los torcidos dedos de una rama de quebracho, abiertos y levantados como para protegerle y alejarle del suelo procelosísimo, veíase el inmenso nido, adornado el borde por una blanca silueta vigilante.

El tuyuyú de coral es, según la clasificación guaraní, de acuerdo aquí con la ciencia zoológica, una variedad de cigüeña. La palabra tuyuyú, que en aquel idioma tanto vale como lodo o lo que en él vive, aplícase en primer concepto a la cigüeña común; le siguen el "tuyuyujú", de menor tamaño y más negro, y, por último, el que nos ocupa, doblemente mayor, de negra cabeza, blanquísimo cuerpo y adornado con un collar rojo en el pescuezo, causa de su epíteto distintivo. De dos ejemplares que me fuera dado medir, alcanzaba el uno a 1.40 m. y a 1.65 el otro. De punta a punta de ala suelen pasar los 3 metros. Es, pues, una gloriosa especie de marabú, a pesar de ser este gran pájaro considerado en casi todas las zoologías argentinas como ave exótica, natural sólo de tierras tan fabulosas como las tierras lejanas del Africa.

Comencé, pues, la difícil ascensión. Siendo como es el quebracho árbol de ramaje escaso, muy natural que me fuera difícil salvar las distancias que median entre una y otra horqueta, mas merced a la ayuda de mi ágil compañero, que desde arriba

tendióme una cuerda, pude llegar a la rama en que se posaba el nido. Inaccesible éste por debajo, debido a su inmenso radio y su notable grosor, nos fué preciso ascender aún más para, desde arriba, enlazar los pichones. Gracias a ello pude luego observar su interior. Semejaba un gran nido de palomas, una maravillosa media esfera, cuyo hueco alcanzaría quizá a un metro de radio y a la mitad su borde. Tres pequeños, grises y pelados, descansaban, ya echados, ya aprendiendo a pararse en una pata sobre la mullida alfombra, tejida con suavísimas fibras y recubierta de ese aterciopelado musgo que, allá, pende eternamente de las viejas ramas. Junto a ellos veíase abundante provisión de pescado: peces que engullen los padres allá en las lejanas cañadas y que luego, en el nido, sacan y depositan con sus amantes picos en los picos ansiosos de los voracísimos polluelos. Difícil, en verdad, explicarnos por qué milagrosas artes, ave zancuda como ésta, pudo haber transportado y colocado aquellos largos palos de más de dos pulgadas de grosor. Los bordes, blanqueados en común y en parte cubiertos de hierbas y orquídeas, estaban defendidos por una verdadera muralla de espinas, especialmente gajos del árbol llamado "espina corona" (corona de espinas).

Sobre la copa del quebracho, inmóviles las alas y a un lado y otro moviendo los picos color laca, daban vueltas los padres, atentos a nuestros movimientos. Luis, entre tanto, echaba el lazo; preso uno de los largos cogotes, con diestra mano deslizaba la cuerda bajo uno de los alones, aprisionado así el cuerpo arrancábalo del nido y, balanceándolo, poníalo al alcance de mis manos, de donde iban a la bolsa.



De pronto oí un ruido de ramas, miré hacia arriba y vi venir un ave golpeándose entre ellas como un cuerpo muerto que cayera. En el primer instante creí fuese algún ave herida, caída casualmente sobre nuestro árbol, mas, bien rápidamente dime cuenta de lo que verdaderamente significaba ello. Uno de los tuyuyúes venía hacia mí para atacarme y arrebatarme sus hijos. Arranqué una rama seca y me puse en guardia: Al verlo detenerse ante mí y amenazarme con su enorme pico, comencé a agitar el palo con intención de alcanzarle y ahuyentarlo, mas el ave, con sorprendente agilidad, evitaba los golpes, al tiempo que trataba de golpearme con sus alas. Así preocupado en tan homérica lucha, a la vez que en otra terrible por mi estabilidad, apenas pude mirar hacia donde se hallaba Luis, quizá más por ver si aún estaba... Ocupadísimo en sacar los otros pichones, el ruido infernal del aleteo parecía no haber llamado aun su atención. Tan poca importancia dan a tales aprietos, hombres como éste, hechos a una lidia perenne con los brutos... del bosque, que, seguramente, de haber notado mi actitud, grotescamente desesperada, ello solo le hubiera movido a risa. Con un fuerte golpe pude, finalmente, ahuyentar a mi blanco y hermosísimo contendor. Terminada la tarea de embolsar los tres pequeños, comenzó el descenso.

Al trote lento de nuestros caballejos volvíamos bajo un sol terrible, pero entretenidos en la deleitosa conversación de mi compañero.

El año pasado, *nicó*, también les sacamos los pichones; vine yo con la patrona del "caraguatá", ¡y es linda! — ¿Como le digo, del mismo nido? — Sí, pues, ¿no sabe *pá*? los tuyuyú corá hace un *taitig* (1) solito para toda la vida. Por eso, pues, hay tan poco y no se le encuentra. Antejué, ya supo haber uno en "La Masita", pero los carancho lo deshizo todito; i *catú* (2), los padre, se murió u qué: ¿Conocés usté el "Tuyuyuraiti"? (3), desde que el viejo Santos era *guri* hay uno, por eso, pues, se llama así el isleta. Todito los año tiene pichones.

Muchas veces he oído agentes de aquellas regiones confirmar tal opinión. Paréceme muy natural, en verdad que así suceda, siendo como es, el nido de tales pájaros, toda una obra de arte, cuya construcción debe demorar varios meses. También existe la creencia, muy dudosa, de que los hijos hereden el paterno nido, creencia que parece más bien resto de alguna vieja leyenda.

La llegada de los tuyuyúes fué un acontecimiento importantísimo entre los niños de nuestra casa. Se les señaló para entregarse a sus aficiones acuáticas, una zanja que servía como alambrado del potrero, según aquellas costumbres, la cual zanja, desbordada de suyo, formaba a sus lados pequeñas cañadas provistas del necesario pasto y pesca. Era diversión de los niños, darles de comer en la boca. No faltó quien concibiera la ocurrencia de poner a su alcance tres gatitos nacidos un mes antes. Inmediatamente abalanzóse uno de los tuyuyúes sobre un gato, tomólo disponiéndolo en su pico en forma de poder tragarlo íntegro y, entre la regocijada algarabía de los chiquillos fué haciéndolo desaparecer dentro el largo esófago, desfigurado ya el pelado pescuezo por un enorme bulto que se deslizaba hacia abajo. Mediante desesperados movimientos de pico y pescuezo podía, a duras penas, adelantar en su camino el espantadísimo alimento, cuyos gritos aun se oían claramente. Ya había desaparecido y entrado quizá en la región de sus fatales transformaciones futuras, y aún por el tamborileante pico salían los lastimeros, tristísimos, maullidos. Algunos minutos todavía anduvo nuestro héroe paseándose a grandes y majestuosos pasos, con tal música dentro de sí.

Triste y prematuro fin el fin suyo, sin embargo. Una indigestión de agua les llevó al sepulcro, tras del naranjal.

Una siesta, dos pequeños entreteníanse en abrirles el pico y vaciar dentro de él, jarra tras jarra, gran cantidad de agua, haciéndoles así ingerir tres o cuatro litros a cada uno. Al día siguiente sus blancos cuerpos amanecieron rígidos, tendidos sobre el pasto, con gran desconsuelo del subscripto que los destinaba a muy más altos y gloriosos fines.

Rodolfo B. ARRIGORRIAGA.

(1) "Taitig", nido. (2) "i catú", quizá. (3) "Tuyuyúraiti", de tuyuyú, y "taitig", nido de cigüeña.

Dib. de Hohmann

La exposición de San Francisco



La ceremonia de la apertura de la exposición, el 20 de febrero

Los yanquis son inflexibles en sus determinaciones. Habían decidido festejar la apertura del Canal de Panamá con una exposición internacional que se inaugurase el 20 de febrero de este año. Nuestros lectores conocen cuántas son las circunstancias que se han conjurado para que la exposición no se realizase todavía, o en caso de realizarse, para que no pudiese ser completa y cómoda la representación de las naciones, y en fin, para que no tuviese el brillo debido ni ocupase en la mente universal ni en la crónica del año el lugar que en justicia le correspondía. Sin embargo, los yanquis la inauguraron a todo trance el 20 de febrero. Otro pueblo que él—un atolondrado pueblo latino, verbigracia, exento de espíritu práctico—hubiese pensado que lo mejor hubiera sido postergar la exposición hasta el momento de la paz. Entonces



Una vista del público durante la inauguración



Visita al Pabellón Argentino, por el presidente del Comité Central, doctor C. Moore; el vicepresidente, F. Skiff, el intendente de San Francisco, el cónsul argentino y otros caballeros



Los señores J. C. Oliva, comisionado de Bellas Artes; arquitecto de Morelos, encargado del Pabellón; Horacio Anasagasti, comisario general del mismo; Positano, comisionado de industrias



Un grupo de argentinos

ella hubiera adquirido todo su valor, y hubiera a la vez festejado aquel histórico acontecimiento. Todo lo que en este caso tiene de admirable el rasgo de tenacidad de los yanquis—porque se necesita ser buen yanqui para remontar de ese modo la corriente—todo lo que tiene de admirable lo tiene también de ininteligible para otro que no sea yanqui.

La exposición ha sido emplazada en los terrenos bajos y húmedos próximos al Presidio, los cuales tienen ahora muy diferente aspecto que antaño, florecientes como se encuentran, de soberbios palacios y vistosos jardines. De los primeros algunos no están terminados todavía, debido a las perturbaciones generales de la guerra, y en su número figura el nuestro.

Las fiestas de la inauguración fueron relativamente sencillas, desluciéndolos además un poco la lluvia intermitente que caía. Hubo un gran desfile popular por una de las avenidas, y luego los actos oficiales de rigor, como recepciones y discursos. Estaba presente el Hon. Franklin K. Lane, secretario del interior del gobierno de Washington, y representante, en aquel momento, del presidente de la república.

Nuestro corresponsal nos dice que en el embanderamiento le produjo agradable sorpresa la profusión de los colores españoles, en aquella ciudad que habló nuestra lengua un día. Apa-



El público en la sección diversiones, el día de la inauguración, 20 de febrero, por la mañana



El Palacio de Fiestas

recían en todas las avenidas en banderas, estandartes y oriflamas, y hasta en las combinaciones eléctricas de algunas entradas se quiso recordar así a la antigua madre patria.

San Francisco es sin duda la ciudad más latina o más española de toda la Unión. Esto tanto por el espíritu de la gente como, por existir una numerosa colonia latina, hasta el punto de formar un importante barrio, llamado North Beach. Allí viven, en amable consorcio, sudamericanos, mejicanos, españoles, italianos y franceses. Bien explicable es esto, por lo demás, dado el extremo cosmopolitismo de San Francisco, donde es tan famoso el barrio chino. Pero North Beach, puede decirse, se encuentra en decadencia desde el punto de vista étnico. Allá como aquí, las distintas colectividades se van fundiendo las unas con las otras, y aquellos que triunfan en la vida abandonan bien pronto aquella a que pertenecen por origen, para ingresar en otra a que pertenecen por bautismo de oro.



Una sección del "patio del sol y de las estrellas"



Edificio del estado de Washington

El juego de moda



Estirada

No se sabe quién, pero alguien impone las modas de los juegos de los chicos, que éstos siguen con tan gran entusiasmo que nadie, ni los sesudos hombres que viven perpetuamente en la solemne región de lo trascendental, ni aun las más respetables matronas se sustraen a la sugestión que ellos ejercen. Es cuestión, sólo, de oportunidad.

Colóquese en ambiente al más inflado usurero con disfraz de hombre de negocios; sea por ejemplo, en una comilona íntima en alguna isla del Tigre, lejos de las miradas de quienes, viéndoles, les tomarían luego por simples mortales, y gritará y correrá, jugará al "rescate" y ensayará un "rango"—aunque con desairada manera—culpa del impertinente abdomen y demás fastidiosas adiposidades. ¿Y las solteronas? ¿No las han contemplado ocultando con melosas sonrisas su sofocación, saltar a la cuerda y brincar como chicuelas? ¿Y no han visto a las mamás ceder a la tentación de tomarse de las manos y "a la rueda, rueda", mover sus pródigas humanidades, cual las barcazas sin lastre se agitan entre dos corrientes?



Parada de manos

Pues la fiebre gimnástica actual parece la más comunicativa; y líbrenos el Hado de que a don Victorino, por ejemplo, se le antoje ensayar "un mortero" o "una media luna", o a don Benito asociarse a don Hipólito para constituir entre ambos "una araña" de cuya tela no escaparía bicho viviente. Pero figurémonoslo al doctor González soportando en "un puente" el peso de sus fábulas y convengamos en que estará bien, como estaría bien don Juan Pablo en una "estirada" ministerial hasta la otra presidencia.

¿Y qué es "un mortero", "una media luna", "una araña", "una tortuga", "una parada de manos"? Una parada de manos se consigue apoyando éstas en el suelo y echando las patas por alto. El único riesgo es romperse la crisma. Es ejercicio para políticos por su hábito de vivir ya cabeza arriba, ya cabeza abajo, como la cosa más natural del mundo. De la parada de manos se deriva el puente o arqueada y el mortero, que consiste este último en volver a la posición de pie sin detenerse en el puente. La media luna requiere una movilidad de funcionario dejado fuera de presupuesto. De costado se apoya una mano en el suelo y girando la otra y sucesivamente los pies, las manos, etc., como las aspas de un molino.



El puente o arqueada

La tortuga, la araña, la columna, no requieren explicación. Los grabados nos eximen de la tarea.

Aparte de que esta explicación, claro está, para "los que deseen

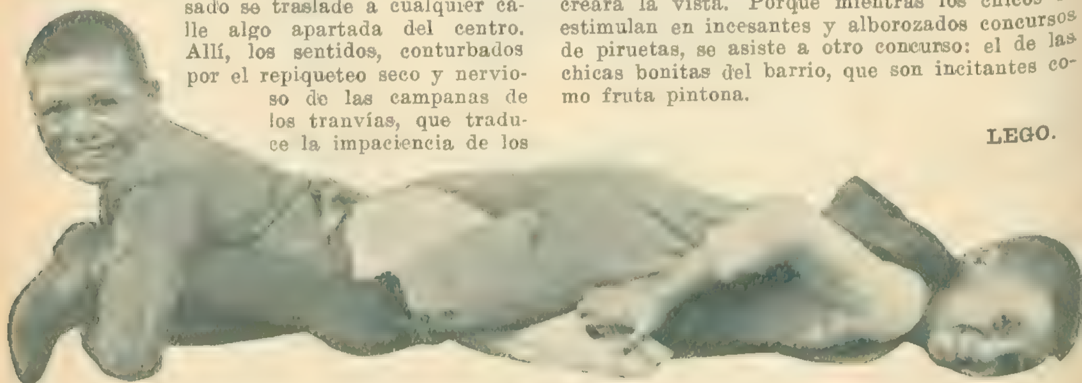
El puente y compañía

La tortuga

Columna

aprender'', resulta tan ineficaz como cualquiera de los buenos libros de texto, ''ad gustum editorum'', de uso corriente en nuestros institutos. Hay que recurrir a la práctica. Y así, Pestalozzi, estará de parabienes. Porque no se trata, como en el caso de la maestra quilmeña, de que nos traigan la luna, no. Bastará con que el interesado se traslade a cualquier calle algo apartada del centro. Allí, los sentidos, conturbados por el repiqueteo seco y nervioso de las campanas de los tranvías, que traduce la impaciencia de los motormen retrasados, por el graznar de las bocinas y el nauseabundo respirar de los pulmones automovilísticos, por los gritos estridentes de los canillitas, por el murmullo y el vaivén de la gente que habla a voz en cuello y corre y atropella como loca, y el cuerpo, magullado por los estrujones, encontrarán el anhelado sosiego y se recreará la vista. Porque mientras los chicos se estimulan en incesantes y alborozados concursos de piruetas, se asiste a otro concurso: el de las chicas bonitas del barrio, que son incitantes como fruta pintona.

LEGO.



La araña

"Fray Mocho" en Chile

Cumpleaños de doña Emilia Herrera de Toro

Ha cumplido 91 años de edad la patricia chilena doña Emilia Herrera de Toro, dama distinguidísima, cuyo nombre está vinculado a tradiciones comunes de chilenos y argentinos y que evoca el recuerdo de la gentil hospitalidad brindada en los tiempos de la anarquía a los emigrados argentinos por la sociedad chilena. La tertulia de la señora de Toro era, entre ellos, frecuentada por Sarmiento.

—Los señores Tucapel Ponce y Emilio Berguño, tenientes del ejército, perecieron, víctimas de un accidente de aeroplano, durante un reconocimiento que efectuaban en unas maniobras militares. Su fallecimiento produjo honda impresión pública.



La señora Emilia Herrera de Toro, acompañada de una de sus sirvientas en el fundo Lo Aguila, con motivo de la celebración de su 91.° aniversario



El ministro argentino, su esposa y damas chilenas, en Lo Aguila, con motivo de pasar a saludar a la anciana

El accidente de aviación





Teniente 1.° señor Emilio Berguño Meneses, muerto juntamente con el piloto Ponce, en un reconocimiento en aero, durante las maniobras militares, a 3 kilómetros al sur de Molina. — Los féretros de los tenientes Ponce y Berguño, al salir de la Escuela Militar, para ser conducidos al cementerio general

La "Sarmiento" en Valparaíso



El comandante de la "Sarmiento", acompañando a la esposa del comandante señor Searle, en el Garden Party de Las Salinas



Oficiales argentinos y damas chilenas en el balneario de Viña del Mar



Un grupo de simpáticas chilenas en la cámara de guardiamarinas de la "Sarmiento"



"One step" de confraternidad en la cubierta de la fragata

Acaban de ser nuestros huéspedes—nos escribe nuestro corresponsal—los marinos argentinos. La gallarda fragata estuvo fondeada en Valparaíso durante cinco días, para después largar el trapo y seguir viaje con rumbo al norte... Llegará hasta California con su carfamento de mozos bizarros y entusiastas que habrán de regresar al Plata convertidos en "lobos de mar", para luego distribuirse en las naves de la escuadra y ser el elemento joven destinado a mantener las tradiciones de la institución.

Durante su permanencia en Valparaíso, la nave argentina fué objeto de todo género de atenciones, tanto de parte de las autoridades como del pueblo de Chile.

Merece especial mención la recepción ofrecida a los oficiales de la "Sarmiento" por el Círculo Naval de Valparaíso, institución formada por los oficiales de la marina de Chile, donde fueron agasajados con un espléndido "champagne de honor". Ofreció la manifestación el presidente del círculo, capitán de navío don Luis Gómez Carreño, quien tuvo frases elocuentes y felices para recordar los viejos vínculos de amistad y camaradería que unen a las dos marinas: la de Chile y la Argentina. Luego usó de la palabra el capitán señor Mirante, comandante de la fragata, quien agradeció la hospitalidad de que era objeto, e hizo votos por la prosperidad de la marina chilena.

El comandante y cuatro oficiales de la "Sarmiento" fueron a Santiago para saludar al señor ministro argentino y a S. E. el presidente de la República de Chile. El Excmo señor Barros Luco acogió con muestras de especial satisfacción a los distinguidos huéspedes y les ofreció una magnífica recepción en el palacio de la Moneda.

CORRESPONSAL.



Niñitas del Colegio Nacional visitando la fragata



UN SUICIDA

Amanecía... El alba coruscaba el oriente.
Nuestro río bramando desesperadamente
Y enjoyado de sol con inaudito lujo,
Embestía las playas en su brutal reflujo
Babeando la espuma, como una blonda blanca,
Sobre la grama verde que ciñe a la barranca
En una suave y fresca veste de terciopelo.
Cantaba en coro el río, reía un himno el cielo...
Mi sangre, saturada de bondades eternas,
Dilataba mi pecho y animaba mis piernas
En el dulce paseo matinal. Pensativa,
La vacada a beber hasta la margen iba
Con una larga sed, dando mugidos roncos.
Los sauces embebían sus ramas y sus troncos
En el agua. Volaba algún pájaro arisco.
O aceleraba al sesgo su fuga algún marisco,
Si voluptuosamente en los hoyos cercanos
Con ansia de frescura sumergía mis manos.

Cuando de una hondonada ví que me hacían señas
Angustiosas, algunas mujeres lugareñas...
Me dirigí hacia ellas con el ánimo incierto.
Y, como reclinado sobre un sitial de breñas,
Delante de su espanto, se hallaba un hombre muerto!

Tranquilo reposaba como un hombre cansado,
Que fuese a respirar la fresca brisa al lado
Del río. Por su barba de un apagado brillo,
Se escurría la sangre dibujando un hilillo
Que daba al rostro cierto dejo de nazareno.
Ofrecía el aspecto de un hombre triste y bueno.
¡Y se rompió la frente con un pistoletazo!
Al cielo levantado rígidamente, el brazo
Que mató, con un gesto de acusación se erguía.
Y un coágulo de sangre de la frente caía
Como una idea... Era su figura sentada
Semejante a la de uno que ya no espera nada.
Con aquella expresión desdeñosa y tranquila
Que acentuaba la honda frialdad de la pupila...
Esa noche, quizá, vagó por el camino
Que conduce a la playa. Fué hasta allá, luego vino
Como un espectro lívido bajo el claro de luna,
Que daba a la barranca la visión de una duna
Fantástica... Pensaba. La última vez, pensaba.
La vida le agobiaba y el alma le sangraba.
Y se sentó a mirar al cielo inútilmente...
¡Después levantó el arma y se rompió la frente!

Las mujeres hablaban con la voz oprimida
Diciendo sus palabras de piedad al suicida.
Con ese sentimiento de origen maternal
Que siempre las mujeres muestran por nuestro mal.
Hablaban... Bajo el golpe de una emoción tan ruda
Mi pecho trepidaba, mi lengua estaba muda.
Del paisaje de sol no quedaba un asomo
Sumido bajo el velo de una nube de plomo,
Que parecía estar más bien adentro mío.
Mi corazón temblaba con un inmenso frío.
El cadáver seguía indiferente. Era
En los primeros días de aquella primavera,
Y el río desbordando su espumoso bramido
Asaltaba las playas como un enloquecido!...

Ernesto Mario BARREDA.

Dib. de Hohmann

La paloma de Noé



Tras meses y meses de acaloradas discusiones, los sesudos miembros del "Congreso de las cosas insustanciales" no llegaron a ponerse de acuerdo sobre si: *La paloma que llevó el ramo de olivo al arca de Noé era macho o hembra.*

Hasta la barra, interviniendo en los debates, se había dividido, como siempre, en dos ruidosos bandos: el de los feministas—mujeres y novios en su mayor parte— que sostenía que la paloma portadora de la buena nueva tenía por fuerza que ser hembra, y el de los mantenedores de las prerrogativas del sexo fuerte, empecinado en demostrar lo contrario.

Desgraciadamente para la tranquilidad general, todo se reducía a "palabras, palabras y palabras", sin que se llegase a una solución definitiva, lográndose únicamente que la discusión transpusiera los muros del local donde funcionaba la venerable asamblea. La no disimulada hostilidad con que se miraban ambos bandos amenazaba dar al traste con la paz octaviana que, desde tiempo inmemorial, se cernía como una bendición sobre aquel pueblo tranquilo e industrioso.



Las autoridades diéronse pronto cuenta, con verdadero horror, de que el número de los delitos contra los individuos había aumentado considerablemente, debido sin duda alguna a la reinante exasperación de los ánimos. Manos misteriosas cubrieron, una noche, las paredes de las calles más céntricas con innumerables carteles donde se leía en caracteres enormes: "¡ERA HEMBRA!"; lo que dió por resultado que otras manos no menos misteriosas cubrieran, la noche siguiente, dichos carteles con otros, más grandes aún, que decían: "¡ERA MACHO!". Y hubo mitines en los teatros y manifestaciones, no siempre pacíficas, al aire libre. Los candidatos para las próximas elecciones nacionales prometían, en clubs y conferencias, que se ocuparían "de la cosa", en el parlamento, a condición de resultar electos ¡naturalmente!



En fin, el gobierno mismo, presa de verdadera alarma, decidió tomar cartas en el asunto cortando por lo sano, es decir, clausurando "manu militari" las sesiones del "Congreso de las cosas insustanciales"... Pero, por una de esas raras coincidencias que a menudo acompañan a los grandes acontecimientos históricos, un hecho nuevo vino inesperadamente a acabar con semejante estado de cosas y a hacer innecesaria la intervención del ejecutivo.

Una tarde, cuando más caldeado estaba el ambiente



de la docta asamblea, presentóse un nuevo adalid. Dijo venir de lejanas tierras, trayendo como únicas credenciales, las páginas de su vida. Y habló:

"Tengo sesenta años y cuarenta de ellos llevo de casado: veinte vivió mi suegra bajo mi techo. Cuatro cuñadas y tres hermanas solteras comen mi pan. Tengo siete hijas casaderas... sin contar varias sobrinas, tías y primas... De lo cual deduzco que... la paloma que llevó a Noé el famoso ramo de olivo, después de un largo vuelo ¡era macho!"



Ante conclusión tan rotunda e inesperada, la docta asamblea prorrumpió en gritos:

—¡Bravo!

—¡Está loco!

—¡Que baile!

—Que se explique—dijo el presidente dominando a duras penas el tumulto.

Nuestro hombre paseó sus miradas atónitas por toda la sala, como pasmado de que no se le comprendiera. Luego, tomó un sorbo de agua, se pasó tranquilamente un pañuelo por los labios, y sentenció:

"Sí, señores: macho tuvo que ser por la sencilla razón de que, a ser hembra, le hubiera sido absolutamente imposible mantener cerrado el pico durante el viaje...

He dicho."



Gabriel COURTIS.

Dib. de Macaya

Enlace Larrosa-Jorge



En el Registro Civil. — Los novios señorita Lucinda Larrosa y doctor José M. Jorge (hijo) con los testigos y algunos miembros de la familia, en la oficina del Registro Civil el 19 del corriente

Banquetes



Concurrentes al banquete ofrecido el día 14 al doctor Rodríguez Alves, encargado de negocios del Brasil, por un grupo de amigos y compatriotas



A los señores Nicolás Rossi y Alfredo D. Insaurralde, nuevos inspectores técnicos del C. N. de Educación



Al señor Luis J. Palma, por los amigos y directores del F. C. C. B. A., con motivo de su ascenso

Llevados a cabo el sábado en el Savoy Hotel

Las conferencias del doctor David Peña



El doctor David Peña, iniciando el sábado, en el Ateneo Nacional, su serie de conferencias de este año, sobre "Estudios de oratoria argentina"

"Fray Mocho" en el Rosario

La comisión vicentina de la parroquia de San Miguel, ha organizado para este año una serie de repartos de víveres a los pobres. Del que realizó recientemente en Echesortu, da cuenta nuestro grabado. La comisión está formada por las señoras de Estévez, Fernández, Migliella, Bustamante, Santanelli, y señoritas de Tilve Pelliza, Navarro, Fernández Varea y Tous.

—En casa de los esposos Fayó-Freyre se llevó a cabo una tertulia celebrando el cumpleaños de la niña Sarita. La reunión tuvo lugar el sábado.

—Fué una brillante demostración el banquete ofrecido por sus amigos al señor Luis Maffei, despidiéndolo de la vida de soltero. Se llevó a cabo el jueves en el Bar Cifré.

—Otra reunión social de que se ocupan las crónicas rosarinas, es la que hubo en casa de los esposos Colombo-Berra, con motivo del bautizo de su hijita Julia Argentina.

Reparto de víveres a los pobres



Durante el reparto de víveres a los niños y familias pobres, efectuado en Echesortu por las damas de la Asociación de San Vicente de Paul

En casa de los esposos Fayó-Freyre



Grupo tomado en casa de los señores Fayó-Freyre, en la fiesta dada con motivo del cumpleaños de su hija Sarita

Demostración



En el bar Cifré, durante el banquete ofrecido el jueves al señor Luis Maffei, por sus amigos

En casa de los esposos Colombo-Berra



Concurrentes a la fiesta realizada con motivo del bautizo de la niña Julia Argentina

El hospital Parmenio Piñero



El domingo, durante la colocación de la piedra fundamental del Hospital Parmenio Piñero. Depositando el acta



El intendente leyendo su discurso

"Fray Mocho" en Montevideo

Protesta estudiantil



El salón de la Sociedad Francesa, durante el meeting estudiantil, de protesta contra el rector de la Universidad

Delegados al congreso financista de los EE. UU.



Durante el banquete ofrecido por el comercio al ministro de hacienda señor Pedro Cosio, uno de los delegados uruguayos al congreso financista de los Estados Unidos



A bordo del "Cabo Corrientes", en el momento de la despedida de los delegados, señor Cosio y diputado Terra



El señor Cosio rodeado de algunos de sus amigos, a bordo del Cabo Corrientes

La Biblioteca Brasileña

En el flamante local de la Agencia Americana acaba de ser inaugurada la Biblioteca Brasileña que el doctor Oscar Carvalho Azevedo fué a fundar en la capital uruguaya, de acuerdo con nobles propósitos de intercambio intelectual brasileño-uruguayo, que animan al actual ministro de relaciones exteriores del Brasil, señor Lauro Müller. El acto fué muy lucido.



La concurrencia que asistió al acto inaugural de la Biblioteca Brasileña

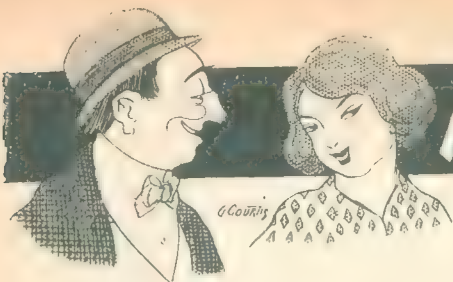
Sociales



Concurrentes al te ofrecido por la directora de la "Entre Nous" a la señorita Hilda Lussich, con motivo de su enlace con el señor Alonso Martínez



Enlace Bachini-Robaina. Los novios, señorita Elisa Bachini y señor Carmelo S. Robaina



MENUDENCIAS

Palacios lee en un diario: "El pintor Mascías Mac Dougal ha terminado un retrato para el cual *posó* el ministro de relaciones exteriores."
Palacios, algo confuso, dice para su chambergo:
—¿Y qué tiene de particular que haya *posado* una vez? ¿Acaso no estoy yo siempre en *pose?*

* * *

—Tal vez por ser un borrico,
la situación no me explico
de la Argentina.
—Se trata
de un país rico, ¡muy rico!
donde nadie tiene plata.

* * *

Comunican desde Rusia, con toda formalidad, que "los alemanes han perdido el 88 por ciento de los hombres especialmente instruídos con el propósito de conquistar el mundo".
Hay que creerlo.
Pero el 12 por ciento que queda, da bastante que hacer.

* * *

Preparando el mensaje
se esmera de la Plaza en el lenguaje.
Y al primer mandatario
se le ve, manejando la gramática
que habla de la sintaxis antipática
y del inaguantable diccionario.
La presidencia ¡oh, jóvenes ociosos!
obliga a sacrificios espantosos.

* * *

Comentarios del doctor del Valle Iberlucea.
—Desde el día primero de este año han salido del puerto de Buenos Aires 510 buques. Es verdaderamente raro que, con tantas oportunidades para ello, no se haya ido en ninguno de los barcos el doctor del Pino.

* * *

Don Benito discurre:
—Los que me imitan,
su labor y su tiempo
desacreditan;
pues, igual que hay metales
y metaloides,
tiene que haber Benitos
y Benitoides.

* * *

"Río Cuarto.—...quien hizo la crítica del gobierno de la provincia, diciendo que eran malas las policías, el consejo de educación, el juzgado de campaña, el registro, en las personas de los jefes, etc."
Y sobre todo el etc. ¡No hay nada más malo en el mundo que el etc.!

* * *

González, dando prueba de gran acierto,
parece que durmiera y está despierto.
Y, en cambio, a de la Plaza le han conocido
que finge estar despierto y está dormido.

* * *

"De Alicante anuncian que llegó a dicha ciudad un delegado del ministerio de relaciones exteriores de la Gran Bretaña. Dícese que el referido delegado trae una misión relacionada con la adquisición de víveres con destino a los ejércitos aliados."
Envidiemos a los ejércitos aliados.
¡Los van a alimentar con turrón! (Con turrón de Alicante, naturalmente.)

* * *

Habla un corresponsal honradamente:
—La guerra es una cosa conveniente.
Pues, como la ocasión la pintan calva
(la ocasión es un Beazley inmanente)
todos desatinamos a mansalva.

* * *

La ética de la publicidad.
"A LAS FAMILIAS DE LA REPUBLICA. Con cariño. Esta es la palabra hoy raramente dicha con fe y sinceridad primitiva y menos hoy que hasta la virtud está supeditada al cálculo, el desinterés es planta exótica y el altruismo raro y curioso sentimiento, digno de estudio y observación, pero no filosofemos. Al pueblo de la República, por ahora le conviene saber que sólo hoy existen en esta grande capital dos jóvenes de la confianza de varios fabricantes de confecciones europeas para señoras y niñas, que, con cariño han tomado por su cuenta la misión muy importante de liquidar para el bien de los habitantes del país un stock enorme de confecciones todas modernas para el próximo invierno..."
¡Ya apareció el altruismo! Pero no filosofemos, como dicen los dos jóvenes de la confianza.

CORREO SIN ESTAMPILLA

X. X. X.—Buenos Aires.—Da gusto leer los versos de un hombre tan gracioso. Hasta el canasto está retorciéndose de risa.

M. F.—Buenos Aires.—
Cosa bien rara: en su obra
nada falta y todo sobra.

Fray Choya, Basket, Neo.—Buenos Aires.—No.

C. D. D.—Buenos Aires.—
No es usted místico,
ni modernista,
ni independiente
ni futurista,
sino un sujeto
desventurado
que *usa* un estilo
desvencijado.

R. U. R.—Buenos Aires.—Usted no puede creer que "Allá... Cuando en los campos vela", es un octosílabo. Y, no obstante, hay otros como él en la "leyenda".
Tampoco puede usted creer que son consonantes *caricias* y *malicia*, y, no obstante, también se repite el caso en sus versos.
Con un poco de cuidado evitará usted esas insignificancias.

D. O. A.—Buenos Aires.—
¡Oh!, parodia de Esopo,
que a *ripiar* te dedicas,
es una gran fortuna
que no seas gallina,
porque, en lugar de huevos,
¡cuántos ripios pondrías!

F. G. B.—Buenos Aires.—Desentonaría en la revista o desentonaría todo lo demás al lado de lo de usted.

M. C. V.—Buenos Aires.—
Los que sus versos lean,
aun siendo feministas decididos,
pensarán, afligidos:
¿Conque también las damas macanean?

I. A. D.—Buenos Aires.—¡Mirífica zoncera!

A. P.—Buenos Aires.—Son dos ensayos que prometen bastante de su autor.

P. G.—Buenos Aires.—
Puede usted, vate cerril,
decir, osado y viril:
—Yo, solamente, me basto
para llenar el canasto
diez veces, y ciento ¡y mil!

F. M. B.—Buenos Aires.—Se le escurren las sílabas como el agua entre los dedos.

A. M. P.—Chivilcoy.—Lo único que tenemos de la edad media o poco menos, es el retrato de don Victorino. Si le interesa a usted, se lo facilitaremos con el mayor agrado.

K. B.—Corrientes.—Hay algo que nos gusta y algo que no nos gusta en su soneto. Y hay más de lo primero que de lo segundo.

Hemos inaugurado la Gran Exposición de Confecciones y novedades para Señora



28593—VESTIDO fantasía, confeccionado de sarga azul marino, pollera con túnica ribeteada de trencilla, pechera y puños de seda blanca. . . . . $ 75.—

28596—VESTIDO fantasía confeccionado en lanitas de color unido, chaqueta con cuello y pechera de tul, pollera con faldón abierto por la parte de delante, pesos. **49.50**

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES LONDRES PARIS

GATH & CHAVES LD.

ANEXO: Av. de Mayo, Perú y Rivadavia

28604 — VESTIDO fantasía, de sarga azul marino, pollera con túnica abierta por delante, gran cinturón de trencilla de seda negra forrado en seda, $ 80.—


29
12
13



Ofrecemos el mejor surtido en CONFECCIONES PARA NIÑOS a precios muy módicos.

20—**Traje** de blusa rusa, confeccionado en casimir inglés, gustos nuevos, artículo de mucha duración.

Años	12	11-10	9-8	7-6	5-4	3-2
$	**7.50**	**7.—**	**6.50**	**6.—**	**5.50**	**5.—**

30—**Traje** para niños, saco cruzado, confeccionado en sarga azul marino de pura lana, modelo muy elegante.

Años	16	15-14	13-12	11-10	9-8
$	**33.50**	**31.50**	**29.50**	**27.50**	**25.50**

23—**Traje cazador,** modelo inglés, confeccionado en casimir de pura lana, gustos escogidos.

Años	13-12	11-10	9-8	7-6	5-4
$	**21.—**	**20.—**	**19.—**	**18.—**	**17.—**

24—**Traje** de saco cazador, en casimires ingleses, estilos nuevos, artículo de gran duración.

Años	13-12	11-10	9-8	7-6	5-4
$	**14.50**	**13.50**	**12.50**	**11.50**	**10.50**

25—**Traje** de saquito inglés, cerrado, cruzado y con presilla atrás, confeccionado en géneros ingleses de pura lana.

Años	13-12	11-10	9-8	7-6	5-4
$	**17.—**	**16.—**	**15.—**	**14.—**	**13.—**

59—**Sobretodo** para joven, confeccionado en géneros ingleses, de pura lana, con presilla atrás y en la manga; para 12 a 17 años . . . . **$ 33.—**

70—**Elegante** traje completo para joven, en casimir de pura lana, gustos modernos y de corte perfecto; para 13 a 17 años . . . . **$ 31.—**

13—**Traje** blusa marinera, suelta, con pantalón largo, confeccionado en cheviot azul de pura lana, con doble cuello de paño azul adornado con sesgos y soutaches de seda blanca modelo de gran moda.

Años	10	9-8	7-6	5-4	3-2
$	**20.—**	**19.—**	**18.—**	**17.—**	**16.—**

9—**Bonito traje** de blusa marinera confeccionado en cheviot azul marino con pantalón corto, doble cuello y puño de paño azul, adornado con trencillas de seda blanca y gran corbata de seda negra, bordado seda en la manga.

Años	10	9-8	7-6	5-4	3-2
$	**16.—**	**15.—**	**14.—**	**13.—**	**12.—**

7—**Traje** de saquito marinero, confeccionado en cheviot azul de pura lana, con cuello de paño azul adornado con sesgos y soutaches de seda blanca y punzó, modelo de gran aceptación.

Años	10	9-8	7-6	5-4-3
$	**20.—**	**18.50**	**17.—**	**15.50**

1—**Trajecito** de blusa larga, confeccionado en sarga blanca de pura lana, adornado con cuello y puños de otoman blanco, con voladitos plegados, modelo muy bonito y especial para fiestas y bautizos, para 2, 3 y 4 años . . . . **$ 24.—**

CASA CENTRAL:
Cangallo y Florida

THE SOUTH AMERICAN STORES BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS.
GATH & CHAVES Ld.

Departamento de Confecciones para Niños



Freiburg 806



809



24357



15697 bis

Tenemos en venta una gran colección de Confecciones para Niñas, a precios muy bajos.

2137—**TAPADO** de lana en género de fantasía, variado surtido de colores, en gustos ingleses, adornado con presilla y botones fantasía, vivos de terciopelo. Talles 36 al 42. $ **22.50**

152—**TAPADITOS** de zibelina blanca, adornados con trencillas y botones de pasamanería, para niñas de

Años	2 y 3	4 y 5
$	**7.50**	**8.50**

812—**VESTIDOS** de bombasí, adornados con cuello y puños de piqué blanco y botones de nácar.

Años	2-3	4-5	6-7
$	**3.50**	**4.—**	**4.50**

24329—**VESTIDOS** de lana fantasía, adornados con bieses, botones y cinturón de seda, completamente forrados.

Años	4-5	6-7	8-9	10-11
$	**13.—**	**15.—**	**17.—**	**19.—**

Años	12-13	14
$	**21.—**	**23.—**

5102—**BLUSA** de franela pura lana, adornada con chaleco, puños y vivos de terciopelo color fantasía. Talles 36 al 42. . . . . . $ **7.80**

99224 — **ELEGANTE POLLERA** estilo sastre, adornada con pespunte y botones, variedad de colores en gustos ingleses. Talles 36 al 42 $ **9.50**

806—**TRAJE** tailleur en rico velour de lana, adornado con cuello de terciopelo fantasía, en colores azul, verde, marrón y gris topo. Talles 36 al 42, a. . . . . $ **34.—**

809—**VESTIDO** de bombasí, forma sencilla y práctica, con cuello y puños festoneados, colores surtidos, para niñas.

Años	2-3	4-5	6-7	8-9
$	**4.—**	**4.50**	**5.—**	**5.50**

Años	10-11	12-13	14
$	**6.—**	**6.50**	**7.—**

24357—**VESTIDO** de sarga pura lana, adornado con bieses y botones de tafetán negro, cinturón del mismo género, en colores azul, marrón y naranja.

Años	6-7	8-9	10-11	12-13	14
$	**17.—**	**19.—**	**21.—**	**23.—**	**25.—**

15697 bis—**VESTIDO** enterizo, con chaqueta, en género pura lana, gustos ingleses, adornado con bieses de terciopelo y cuello de encaje.

Años	4-5	6-7	8-9	10-11
$	**24.—**	**25.50**	**27.—**	**28.50**

Años	12-13	14
$	**30.—**	**31.50**

Freiburg—**ELEGANTE TAPADO** en cheviot de pura lana, cuello de terciopelo y botones fantasía; variado surtido de colores. Talles 36 al 42. . $ **15.50**

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES LONDRES PARIS

GATH & CHAVES LD.

CASA CENTRAL: Florida y Cangallo

Un poco de horticultura.—S. M. el tomate



En la chacra de don Miguel Tassara, ubicada en Mercedes (B. A.), se cosecharon tomates morrocotudísimos, llegando algunos a 850 gramos de peso.



¡Cerca de un kilo de materia prima para "pomidoro"!...

Avanzamos derechamente con rumbo a la temporada de invierno. También nos acercamos a la "season" de la salsa de tomate, temporada que corre pareja con aquélla, y cubre con sus granos de pimienta y con sus dientes de ajo discretamente picados, humeantes trozos de puchero, ya sean éstos de falda o de costilla. La cosecha de tomate ha sido realmente soberbia, y ella, por lo tanto, significa que tendremos salsa al por mayor. Los señores tomates de 1915, se han destacado por su desplazamiento, llegando —¡ojo a la fotografía de la derecha!—a pesar cerquita de un kilo los que se recogieron en una chacra de Mercedes, provincia de Buenos Aires.



En el fondo de la carnicería de don José Descalzi, establecida en la calle Migueletes 2255, hay una planta de tomates cuyas numerosas guías alcanzan a dos metros y medio de altura. ¡Tomates al por mayor! Lo curioso es que aquélla creció en tierra de "relleno de tosca"

Remo



La tripulación de "fierro" del Rowing Club Argentino, que tan brillante papel desempeñó en la vecina orilla, y de la cual forma parte el imbatible Rumbado.

Santa Fe



Durante el acto inaugural del curso de contadores, anexado a la Escuela Superior de Comercio, con asistencia del gobernador Menchaca

FOOTBALL





La cuarta división del club atlético "Cambriai", que jugó con "Unión", en Caseros, y la nueva comisión directiva del club atlético "Caseros"

Las aventuras de un bohemio en el Olimpo (Residencia de los antiguos dioses) N.º 5

Marte demuestra a nuestro amigo bohemio, los espléndidos resultados obtenidos por ———

"NÉCTAR"
la bebida de los dioses
"NÉCTAR"
la mejor GINEBRA.



IMPORTADA POR:

Moore & Tudor establecido 55 años

A H C

La fabricación de lámparas eléctricas en el país





El directorio de la "Compañía Argentina de Lámparas Eléctricas", al tomar posesión de los terrenos para la fábrica y talleres en Longchamps

Nos estamos dando cuenta de que muchos artículos de los cuales éramos tributarios del extranjero pueden fabricarse ventajosamente en el país y así están naciendo industrias nuevas con indudable beneficio nacional. Entre estas nuevas industrias podemos citar la que ha implantado la "Compañía Argentina de Lámparas Eléctricas", destinada a fabricar ese artículo.



La fiesta después de aquel acto

Celebrando la toma de posesión de los terrenos que en el pueblo de Longchamps ha cedido a dicha compañía, para instalación de su fábrica, el iniciador de la misma, se efectuó una fiesta el domingo en aquella localidad, a la cual fiesta se refieren las fotografías que publicamos.



Durante el almuerzo ofrecido por los directores

CONSULTAS

Principiante.—Capital.—Durante los meses frios es conveniente dar a las aves alimentación apropiada para producir calórico en su organismo. Recomendámosle un racionamiento compuesto de 43 % de afrechillo, 35 % de rebacillo de maíz, 20 % de harina de carne y 2 % de cloruro de sodio que, a falta del que el comercio expende para dicho objeto, puede consistir en sal de uso común. Todo revuelto y amasado en agua, preferiblemente caldeada, repartiéndose a las aves en forma de papilla, depositándose en comederos. Esta debe ser la primera ración, que se distribuirá una hora después que los animales hayan salido del dormitorio. Al mediodía, un racionamiento de verde, siendo muy práctico que las aves la ingieran libremente, a su voluntad, a cuyo efecto se preconiza disponer de una fracción con plantaciones apropiadas, como ser: alfalfa, etc., y hasta la que aquéllas se conducen. Al atardecer, una última comida de granos, que puede ser integrada por maiz, una cuarta parte; cebada, una cuarta parte, y avena dos cuartas partes. Esta ración, si bien puede distribuirse en comederos o a voleo, es mejor que se deposite en una litera de paja o pasto seco, obligándose de este modo al ejercicio a las aves, que necesitan escarbar para poder obtener los granos. Este régimen que le indicamos es especialmente apropiado para favorecer la producción de huevos, que podrá estimularse sensiblemente tambien poniendo al alcance de los pobladores del corral, conchilla, polvo de huesos, conchas de ostras, etc., contenidos en recipientes o tarros de los llamados de racionamiento continuo. Agregaremos que un ave adulta necesita de 80 a 100 gramos de alimentos, diariamente, pudiendo establecerse que esta cantidad, atendiendo el sistema que preconizamos, puede hallarse representada por 40 % de racionamiento blando, 30% de granos, y 30 % de elementos verdes.

L. O.—Capital.—Las casetas deben orientarse con frente al N. E., con cuya situación se evitan los efectos de los fríos y perjudiciales corrientes del sud. No obstante, si por cualquier razón no pueden los dormitorios ser emplazados como queda aconsejado, podrán protegerse con plantaciones de árboles, muros, etc.


Gallina Dorking

A. D.—San Vicente.—El inconveniente que menciona suele presentarse en esta época del año, cuando para la incubación se emplean medios naturales, pues los huevos que de las aves se obtienen no pueden ser incubados, generalmente, por falta de cluecas, muy escasas en los momentos presentes. Toda vez que usted se propone explotar la avicultura industrialmente, creemos pudiera serle muy conveniente para subsanar aquel obstáculo, y para comunicar al cultivo la intensidad que proyecta, la adquisición de una o varias incubadoras con su dotación correspondiente de madres artificiales, con cuyo uso no solo conseguiría los fines que desea, sino también habrá de lograr mejores resultados en nacimientos, pues dada la perfección que poseen los modernos aparatos, que permiten fácilmente ser manejados y que funcionan con toda regularidad, tratándose, como es lógico, de buenas marcas, las incubaciones alcanzan feliz término así como las polladas se crían prósperamente, condiciones que se consiguen algunas veces, pero no siempre, valiéndose de gallinas, pavos, etc., en los que obra como factor determinante el temperamento individual de cada uno de ellos.

H. D.—La Plata.—Es variable el tiempo que los pollitos deben permanecer en la criadora, dependiendo de la estación, temperatura reinante y circunstancias de construcción del aparato. En términos generales, puede decirse que en verano no conviene prolongar su estadía en la madre artificial más de cuatro semanas, debiendo prolongarse dicho período en invierno, hasta cinco o seis semanas. El estado de robustez y salud de la pollada debe ser, especialmente, indicada por el criador, para resolver convenientemente este punto, en cada caso particular.

S. B. M.—Chivilcoy.—Aplique a las aves enfermas en las partes atacadas la siguiente pomada: vaselina, 100 gramos; sulfuro potásico, 20 gotas; petróleo, 10 gramos. La aplicación debe realizarse cada dos días, hasta que se observe la epidermis libre de la enfermedad.



En Carlos Pellegrini (F. C. C. A.) — Fotografía sacada con motivo de la inauguración de la temporada de football, que patrocina el club atlético "San Martín"

GUALEGUAY



En el pic nic organizado por el centro recreativo "Artes y Recreo", el 11 del corriente



FRAY MOCHO SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

578, BOLIVAR, 586
BUENOS AIRES

TELEFONOS:

Dirección: UNION 185 (Avenida)
Adminictración: UNION 184 (Avenida)
Dirección telegráfica: "FRAYMOCHO"

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

El Administrador.

AGENCIAS EN EL EXTERIOR

LONDRES: Savoy House, 110, Strand. W. C. Avisos, subscripciones y venta de ejemplares.—MONTEVIDEO: 18 de Julio, 914.—

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2 50	$ 5.00
Semestre	„ 5.00	„ 10.00
Año	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Núm. atrasado	40 „	80 „

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	„ 6.00	„ 12.00
Año	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Núm. atrasado	50 „	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00

De todo un poco

Algunos diarios ingleses y egipcios, entre las consecuencias posibles de la guerra actual, incluyen el restablecimiento, después de 2.000 años, del reino de Israel. A Inglaterra, hoy dueña del Egipto, no le satisfaría gran cosa ocupar directamente la Palestina para no chocar con los habitantes de Siria, pero aún le agradaría menos dejarla en poder de otras potencias. La resurrección del estado hebreo sería, según parece, una solución satisfactoria y además atraería en masa a los hebreos polacos que para Rusia constituyen una perenne fuente de molestias.

EL PELIGRO JAPONES



—¿Ida y vuelta?
—No; ida solamente. ¡Si yo voy a Europa, seguro que me quedo!
("Pasquino").

LA PLEGARIA DEL RUSO



"¡Bienaventurado San Andrés, ruega a Alá que no deje pasar antes a mi competidor!"
("Berliner Tageblatt").

YARMOUTH



Dios fulmina a Inglaterra.
("Lustige Blätter").

El yodo, cuyo consumo es ahora tan considerable para la curación de las heridas en los campos de batalla, proviene en su mayor parte de Chile, de donde se extraen anualmente 450.000 kilogramos de las

aguas madres de cristalización del nitrato de soda. 180.000 kilogramos producen en Europa las aguas madres de las salinas; 75.000 las cenizas de algas en el Japón y 40.000 provienen del Perú, extraídos como los de Chile.

Edison, el gran inventor norteamericano, ha predicho que dentro de diez años el libro habrá sido suprimido de las escuelas por superfluo. Cree firmemente dicho sabio que en las escuelas se podrá enseñar todo y hasta se preferirá enseñar por medio del cinematógrafo. Así el sistema pedagógico auditivo y vocal resultará únicamente visual.

A ORILLAS DEL SENA



—¿Quiere creer, amigo, que ayer pesqué aquí un pez de mar?
—¡No puede ser!
—Un refugiado, sin duda... ¡como ahora la vida allá resulta imposible con esos condenados submarinos alemanes!

(L'Illustration'').

La red de los canales belgas, que tanto contribuyó a la obstinada y heroica defensa del país, es muy antigua y la primera idea se debió a los romanos. Dicha red, en efecto, fué trazada durante la ocupación romana, por Nerón Claudio Druso, yerno de Marco Antonio, el mismo que inició la conquista de la Germania y abrió el primer canal en la región renana.

CABEZA DE TURCO



El tapiz. — ¡Por las barbas de Alá, empiezo a creer que ya me han sacudido bastante!

(''Le Rire'').

El primer gobierno que declaró obligatoria la vacunación antitífica de las tropas de mar y tierra fué el de los Estados Unidos de Norte América; siguieron después Francia, el Japón, Rumania, Alemania, Austria-Hungría e Italia. En Inglaterra es todavía facultativa, pero el 1,80 por ciento de los reclutas se somete a ella espontáneamente.



EN SUECIA

El niño del jabón Reuter, como ya se le conoce en casi todo el mundo, a estas horas está en Suecia haciendo de las suyas.

La primera admiración hacia él ha sido verlo llegar desnudito, sin más vestimenta que una banda de foulard. En aquellas latitudes polares, y con unas nevadas de padre y muy señor nuestro, es como para desmayarse de espanto.

—Pero chico ¿no tienes frío?—le han dicho, y el niño se ha echado a reir, contestando:

—¿Pero entonces ustedes no saben aún nada de los milagros del Jabón Reuter?

—¿Reuter? ¿Qué es eso?

—Esto — y ha sacado un pan de riquísimo jabón, que ha embalsamado toda la planicie nevada.

—¿A ver? ¿A ver? — han exclamado todas, porque eran ellas las curiosas, y el jabón, arrebatado de las del niño, ha circulado por todas aquellas preciosas manos.

—Pues bañándose uno por la mañana con este admirable jabón, además de los beneficios inenarrables que recibe la piel, a la que blanquea, satina y presta una frescura y una turgidez maravillosas, el cuerpo siente inmediatamente una reacción que ni el ejercicio más violento podrá producir. Parece como que una onda de juventud circulara en toda la sangre. Uno se siente con ganas de reir, de cantar, de echarse a la calle y caminar alegre y ágilmente.

Miren ustedes, para deslizarse con los ''skis'' no hay nada más propicio que el jabón Reuter. No lo hubiera dicho. La más lista lo alzó en vilo y se lo puso bajo el brazo echando a correr. A estas horas corren todas en pos del niño del jabón Reuter.

TALLERES HELIOGRAFICOS DE RICARDO RADAELLI, PASEO COLON, 1266 — BUENOS AIRES

Numero suelto: En la capital....... 20 centavos
Fuera de la capital. 25 „

Edicion de lujo: Número suelto: En la capital....... 40 centavos
„ „ Fuera de la capital.. 50 „